

# ARADI KÖZLÖNY

53. évfolyam, 40. szám.  
1938. február 20., vasárnap

Felölös-szerkesztő:  
SZ. JAKAB GÉZA

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

## Csak akarni kell!

— „Az értelem csak másodlagos értékű tényező: az akarat az egyedüli valóság, amely térben és időben oszthatatlanul kormányozhatja a világot és az emberek közösségének életét.”

A fenti tétel fogalmazója másfélszáz esztendővel ezelőtt született Danzigban és Schopenhauer Arthurnak hívták. Megszoktuk, hogy mint a pesszimizmus világnézetének klasszikus apostolát emlegetjük ezt a kivételesen nagytudású gondolkodót, akinek 150 éves születési jubileumát holnapután, kedden ünnepli a gondolkodó világ, holott Schopenhauer, Goethe barátja, csupán önéletének családaisaival kapcsolatosan vált pesszimistává. A „Welt als Wille und Vorstellung” szerzője, lelkének legmélyében a lehető legoptimistább bölcselője volt a Wertherek egykori világfájdalmas világának, aki egyéni csalódásain keresztül is csak azt az igazságot vallotta, hogy „az erkölcsiség alapja csakis a mások szenvedéseiben való résztvenni-tudás, a részvét lehet”, hogy ezt az elvet végül is abban érlelje ki filozófiai világszemléletté, hogy „a fejlődés legmagasabb foka az az állapot, amidőn közvetlenül belátja minden egyes egyén, hogy az egyéniség létszát csupán, mindnyájan ugyanegy akaratot kell képviselnünk, mivel mindnyájan mindnyájunk szenvedéseit szenvedjük” a születés és a halál végállomásai között.

Schopenhauer világszemlélete sohasem volt aktuálisabb mint ma, amidőn világszerte az egyéniségek egyéni akaratának érvényesüléseit tanulmányozhatja a világ, amely oly hamar elintézte a frankfurti bölcselő korai igazságait. A pesszimista Schopenhauerrel szemben, aki a kollektív részvét és megértés, a kollektív akarat egyedülvalóságának szószólója, ma mindnyájan nyilván optimistáknak kell magunkat vallanunk az egyéniségek akaratának irányító érvényesülési korában. Schopenhauer szomorú igazságait könnyedén „nőügyeknek” magyarázta a világ, amely nem szereti a világfájdalmas, csalódott és önmagukba-huzódó embereket és különösen nem akkor, ha azt kívánják tőle, hogy gondolkozzék kissé a saját dolgai felől. A világnak mindig jobban tetszettek a rézkürtös, cintányéros, csinnadrattás felvonulások, mint a kissé kopasz, rendetlen üstökű bölcs öregek morfondírozásai s akik politikát csináltak az elmúlt másfélszáz év alatt a földtekén, azok az egyéniségek többet hallgattak mindenkoron az eszükre, mint a szívükre és értelmüket mindenkoron fölébe helyezték mások akaratának. Még akkor is, ha tévedéseiket országok és népek boldogságával, békéjével és boldogulásával kellett megfizetniük. De a csalódások sem tették könnyűvé, hogy követhessük a schopenhaueri tanácsot: a rosszat pedig el kell mielőbb felejteni, hogy újra kezdhessük a jóra irányuló kísérletezéseket! Ahány háború, ahány felfordulás történt, az elmúlt százötven esztendő alatt, azok mind csak azt igazolták, hogy a világ inkább vallotta az optimista Macchiavellit tanítómesterét, mint a „pesszimista” Schopenhauert s az elszenvedett rosszat még akkor sem volt hajlandó elfelejteni, ha emiatt csak újabb nyomorúságok zavarok támadtak.

Ma tudjuk a legjobban, hogy micsoda heroikus optimizmusra van szükség, hogy himni tudjunk abban, hogy a kellemetlenségeket, a

rosszat egymásnak megbocsájtva, egyformán jóindulattal törekedünk kialakítani azt a közös akaratot, amely az értelem schopenhaueri eszközének segítségével átforgalmazhatja az embert s körülötte a világot. Érzelmi és értelmi elfogultságok béklyói között vergődve fegyverkezési versenyekben éli ki magát a kulturvilág és a világszemléleti mélységek nagyobbak az európai népek között, mint aminő tengermélységek, vagy fizikai távlatok az egyes emberfajtaikat választják el egymástól a glóbusz kontinensei között. Tény, hogy a schopenhaueri bölcsélet tételeit is alaposan megtépdesték az idő viharai: de korántsem annyira, hogy alapozásának legáltalánosabb érvényű igazságait ne

idézhetnők ma is aktuálisabban, mint valaha, amidőn az együttérzésre, a kölcsönös jóakaratra, az elfogulatlanságokon is tulmenő, kölcsönös felejtési-tudásra kell minél előbb ujjáépítenünk közéletünk alapjait.

Az értelem és az akarat bölcséleti konfliktusa Schopenhauer óta is döntetlenül folyik és immár a tömegek eleven problémája, politikán felüli életkérdés, amidőn az ujjáépítések, ujjászervezések munkája várja világszerte a segítő agyakat és segítő kezeket. Csak akarni kell! — izeni másfélszázad időtávlataiból a Majnamenti Frankfurt csöndes tetőjéből a nagy „pesszimista” szelleme s az optimista világ kételkedő fejesóválással medítal a jubileumon. Ugy látszik, százötven év sem volt elegendő, hogy parancsá érhesen lelkünkben a schopenhaueri akarat-elmélet világmegváltó filozófiája. (J.)

## Nagyhorderejű javaslatok a minisztertanács előtt

— Hétfő nap alatt kötelesek kilépni a tanerők és a lelkészek a különböző politikai pártokból —

Bucurestiből jelentik: Hivatalosan jelentik: Tegnap Őfelsége II. Carol király elnöklété alatt összeült a minisztertanács. Ezuttal első ízben tárgyalta az alkotmány módosításáról szóló törvényjavaslatot.

A Tempo jelentése szerint az állampolgárságok felülvizsgálatáról hozott rendelet-törvény módosítási munkálatai befejeződtek és könnyen lehetséges, hogy legkésőbb keddig a végrehajtási utasítás is megjelenik.

A miniszterelnökség közölte a nyilvánossággal, hogy a kormányelnök s az államminiszterek a következő napokon délelőtt 11—1 óra között fogadják a miniszterelnökségen: Miron Cristea dr. pátriárka e kormányelnök csü-

törtökön, dr. C. Anghelescu szerdán, Vaida-Voevod Alexandru dr. szerdán, Mironescu pénteken, Vaitoianu tábornok pedig szombaton, Averescu tábornagy és Iorga Nicolae lakásukon fogadják. Mindennemű közbenjárást kérről kihallgatás tilos.

Victor Iamandi nemzetnevelésügyi miniszter távirati úton kérte fel a tanfelügyelőségeket s az illetékes felekezeti hatóságokat, hogy tegyék meg az intézkedéseket a tanerők és lelkészeknek a politikai pártokból való kivonulásáról szóló rendelet szigorú alkalmazására. A határidő hét nap, amelynek elteltével az eredményről azonnal tájékoztatni kell a minisztériumot.

## Megmarad a schilling és Ausztria önállósága

Zajos tüntetés követte Bécsben a nemzeti-szociálista vezérek kiszabadulását Hitler Bécsbe, Ribbentrop Rómába készül

Bécsből jelentik: Szokatlanul erélyes hangú félhivatalos közlemény jelentette be, hogy lezáródott a berchtesgadeneri megegyezés alapján foganatosítandó osztrák intézkedések sora és újabb intézkedések nem várhatók. Minden más hír kombináció és valótlanosság. Tehát nem változik meg az osztrák pénzegység és nem szűnik meg Ausztria önálló vámterülete sem.

A kormányhoz közelálló Reichpost bejelenti, hogy a német birodalomban is intézkedések történtek, hogy a nemzeti-szociálista párt ne avatkozzék bele Ausztria belügyeibe. Politikai pártokat a jövőben sem engedélyeznek Ausztriában és ezentul minden nemzeti-szociálistának szabad lesz, hogy lojális módszerek alkalmazásával, az alkotmány alapján; résztvegyen a hazafias mozgalmakban. Intézkedés történik, hogy az olyan elemek, akik a békés munkát meg akarják zavarni, azok törvényes megtorlásban részesüljenek és azonkívül módot fognak nyújtani az ilyeneknek arra, hogy lakóhelyüket a külföldre helyezték át.

A közkegyelmi rendeletet ma hajtották végre Ausztriában és a politikai foglyok szabadonbocsájtása Bécs és Linz kivételével mindenütt incidensmentesen folyt le.

Bécsben nagy csoport várta Tavs mérnököt, a nemzeti-szociálisták egyik vezérét

a fogház előtt, akik harsányan megénekeztek. Linzben szintén nagy tömeg állt a fogház előtt s nemzeti-szociálista dalokat énekeltek, majd a kiszabadult nemzeti szociálistákkal tüntető felvonulást rendeztek a városban és több ablakot betörték.

A tüntetőket a rendőrség oszlatta széjjel. Leopold százados nemzeti-szocialista vezér ki-szabadulása után azonnal Berlinbe utazott.

A francia és az angol fővárosban az osztrák kérdéssel kapcsolatban élénk diplomáciai tevékenység indult meg. A francia kormány tagjai a berlini és a bécsi diplomáciai képviselők után tájékoztak az osztrák-német viszonyban beállott változások jelentőségéről és politikai körökben valószínűnek tartják, hogy francia részről Berlinben újabb lépés készül. A párisi sajtó a stressai front újjászületésének lehetőségét mérlegeli. Az eddig tett lépések csak tájékozódás jellegével bírnak, diplomáciai körökben azonban ugráltatják, hogy most közösen Anglia és Franciaország részéről teendő lépésre van szükség.

A Matin figyelmeztet arra, hogy minden megfontolatlan kezdeményezés csak súlyosabb teszi az amugvis komoly helyzetet. Tudott dolog, hogy Moszkva lángba akarja borítani Európát. Szovjetország képviselői révén nyomást igyekeznek gyakorolni Franciaországra és a francia kormányt kalandba szeretnék sodorni.

A mérsékelt párisi sajtó a stressai front visszaállításának lehetőségét fejtegetve hangsúlyozza, hogy Olaszország együttműködése

## Előkészületek Hitler nagyjelentőségű vasárnapi beszédére

A berlini Kroll-operában már befejezték az előkészületeket a birodalmi gyűlés vasárnapi történelmi jelentőségű ülésére. A vasfüggőnyt és az elnöki emelvényt fehér selyemmel vonták be, de Hitler helyét a miniszteri padok első sorában nem díszítették fel és éppen olyan karosszéket helyeztek oda, mint a többi miniszternek. A köztéren és a nyilvános helyeken felállították a hangszórókat. A színházak és a mozok délelőtt nem tartanak előadásokat. de elmaradnak az összes délutáni sportműsorok is. Valamennyi színházat és mozi nyitva tartják és mindenkinek szabad bemenetele lesz, hogy a német birodalmi vezér beszédét meghallgathassa. A birodalmi gyűlés délután pontosan 1 órakor kezdődik. A beszédet nemcsak a német, hanem az osztrák, a magyar és az olasz rádió állomások is közvetítik.

Francia forrásból érkezett jelentések alap-

nélkül semmit sem lehet tenni. Megírják a lapok, hogy Chamberlain angol miniszterelnök őszinte erőfeszítéseket tesz a stressai front helyreállítására, kérdés azonban, hogy támogatja-e ebben a törekvésében Olaszország.

ján egyébként az a hír terjedt el Bécsben, hogy Hitler rövidesen ellátogat Ausztriába. Hitler utját hír szerint már az új bécsi nagykövet készíti elő.

A Daily Herald szerint Ribbentrop német külügyminiszter a jövő héten Rómába utazik, hogy Mussolini miniszterelnöknek részletesen beszámoljon a legutóbbi eseményekről és megtárgyalja vele az aktuális kérdéseket. Ribbentrop a lap szerint előzőleg fel fogja kérni a cseh-szlovák kormányt, hogy indítsa tárgyalást a szudeta-németek helyzetéről.

Az angol és francia nagykövetek Ribbentrop német külügyminiszternél tett látogatásuk alkalmával tájékozódást nyertek a Berchtesgadenben lefolyt tanácskozásokról. A nagykövetek felhívták a német kormány figyelmét arra, hogy úgy Anglia, mint Franciaország, az európai egyensúly fontos alkotó elemének tekin-

tik Ausztria függetlenségét.

Idékezett híradások szerint

Chamberlain, Eden és Grandi megbeszélései kiterjedtek a stressai hármass nyilatkozatra is.

Ugy francia, mint angol részről olyan diplomáciai lépésre gondolnak, amely elébe vág Németország erőszakos középeurópai térhódításának.

## Az angol sajtó fantasztikus ériesülései

Az Evening Standard értesülése szerint Hitler kancellár nyomást gyakorol Ausztriára abban a tekintetben, hogy azonnal lépjen ki a Népszövetség tagjai sorából.

A kancellárnak az a véleménye, hogy Berlin és Bécs között fennálló szoros baráti kapcsolatok következtében Ausztria már nem lehet tagja a Népszövetségnek, mert ez összeférhetlenséget jelent.

Sevss Inquart berlini látogatásának egyik célja az, hogy Hitlert halasztás adására bírja Ausztria hajlandó volna a birodalmi kancellár kívánságainak eleget tenni, de időt akart nyerni, nehogy a nyugati nagyhatalmakkal való jóviszonya csorbát szenvedjen.

## Drummond mester módszere

Irtá: PIERRE BONNEVILLE

Marcel nem volt szép fiú. Negyvenéves korában legalább tíz évvel öregebbnek látszott. Kopasz, karikalábu, pislogó szemű, rosszul ápolt agglégény volt. Krupliformájú orra sem járult hozzá a bájjai fokozásához.

Amint ott ült a kávéház asztalánál és egy fogpiszkálót rácsálva, az érdeklődéstől kidüldelt szemmel hallgatta barátja, Bellangé előadását, nehéz volt róla elképzelni, hogy egy nő első látásra beleszerethessen. Pedig Bellangé illyesmírói mesélt a barátjának.

— Vén csaláló — mondta — még elég fiatal vagy ahhoz, hogy a helyes útra térj. Mit ér az élet, ha nincs női szív, amely érted dobog és nincs kedves, meleg otthonod, ahová visszavonulhatsz, ha megunod a kávéházat és az örökös kocsmái kosztot.

Marcel izgatottan igazította meg félreacsusztott, rosszul kötött nyakkendőjét és meglegedett pillantást vetett a szembelevő falon függő tükörben látható képmásra.

— Öregem — folytatta a barátja — esküszöm, hogy huszonnégy óra alatt olyan feleséghez juttatlak, amilyenről talán álmodni se mertél. Menj el azonnal a Cambon-ucca 42. számú ház első emeletén levő irodába és ott reám hivatkozva jelentse be magad Drummond mesternél. Ő Páris leghíresebb házasságközvetítő irodájának főnöke. A többi bizd rá Drummond barátomra! . . .

Marcel, álmatlan éjszaka után, másnap délután elindult a Cambon-ucca 42. felé és becsengetett az első emeleten. Két percig kellett várnia. Meglepően szép szobalány nyitott ajtót, Marlene Dietrichre emlékeztető, magas szőke szépség volt. Titokzatosan mosolygott, bevezette Marcellt a keresett eleganciával butorozott fogadószobába, akinek névjegyét, amelyre ráírta, hogy Bellangé barátja ajánlására jött, bevitte Drummond mestershez. Egy perccel később ott állt Marcel a „leghíresebb házasságközvetítő” színe előtt. Drummond mester reá irányította

szurós tekintetét és szigorú hangon, mintha vizsgálóbíró volna, aki a gonosztevőt vallatja, így szólt:

— Mondja el röviden, értelmesen, hogy hány éves, mi a foglalkozása, mennyit keres egy évben, volt-e már házas, özvegy ember-e, vagy agglégény, vagy elvált ember? Ha elvált, megcsalta-e a feleséget, vagy maga tett rossz fát a tüzre? Milyen feleséget kíván?

Marcel szédülten a fejéhez kapott. A kérdések zuhanya valósággal elkábította.

— Nem tudnám megmondani — dadogta —, hogy milyen feleséget akarok. Bellangé barátom azt mondta, hogy ön . . .

— Igaza volt Bellangé urnak — vágott közbe Drummond mester —, tehát térjünk a dologra. Mindenekelőtt töltsse ki a kérdőlapot. Megtalálja rajta az előbb önhöz intézett kérdéseket.

Amikor pedig Marcel minden rovatot lelkiismeretesen kitöltött és a kérdőívet visszaadta, Drummond mester figyelmesen így folytatta a „nyomozást”:

— Mondja, kérem, jó úszó?

— Reumám van . . . tíz év óta csak kádban fürödtem.

— Kár, mert a tengerből kimenett hölgyből lesz a legszerelmesebb feleség. No, de így se lesz baj. De, mondja kérem, jól boxol, birkózik?

— Uram békés kereskedő vagyok . . . minden sportom abból áll, hogy vacsora után sétálok egy óra hosszat.

Drummond egy percig komor arccal, elgondolkodva nézte Marcellt, azután így folytatta:

— Jó szónok? Gondolja-e, hogy be fog jutni a parlamentbe?

— Uram . . . nem hallja, hogy selypiték?

— Hát mihez ért?

— Tudok főzni, mert sokáig magam gazdálkodtam . . . Tudok takarítani, aprófát hasogatni, port törülgetni, az ágyat rendszeresen megvetni, fehérneműt foltozni . . .

Drummond a fejét csóválta és így szólt:

— Legalább azt mondja meg, tudja-e az asz-

szonnyal erélyesen bánni, az asztalra csapni, szükség esetén egy tányért a földhöz vágni?

— Inkább meghalnék, mintsem durván viselkednék nővel szemben.

Drummond ezzel befejezte a kérdezgetést, megnyomott egy csengőt és az a Marlene Dietrichre emlékeztető lány lépett a szobába, aki előbb szobalányfejűként ajtót nyitott Marcelnek. Bájosan mosolyogva előrelépett és így szólt:

— Kedves Drummond mester, a kívánsága szerint a szomszéd szobából, a rejtett ablakon át, végighallgattam ennek az urnak a kijelentéseit. Ilyen finomlelkű férfiről álmodtam mindig . . .

Amikor Marcel félórával később, kétezer frank közvetítődíj lefizetése után távozott Drummond mester irodájából, a Marlene Dietrich-szerű hölgy a menyasszonya volt . . . Két hónappal később pedig tányérokat vagdosztak egymás fejéhez és elváltak.

Közben Marcel „a feleségétől” megtudta, hogy ez Drummond mester módszere. A menyasszonyjelöltek szobalánynak öltözve figyelik meg a vőlegényjelöltet a rejtett ablakon át és ha tetszik nekik, kész a „párti”.

Marcel félévi távollét után egy délután újra megjelent a régi kávéházban. Egy közeli asztaltól ismerős hang ütötte meg a fülét. Belangé barátja ült ott valami köpcös, vidéki birtokosnak látszó, borvirágos orru férfival, akinek éppen a következőket mondta:

— Öregem . . . menjen el azonnal a Cambon-ucca 42. számú ház első emeletén levő irodába és ott reám hivatkozva, jelentse be magát Drummond mesternél . . .

CORSO SLÁGERMOZGO Tel. 2085 — 11.80. 3 mór. helyárak, 5, 7-16 óra 9-16

## A nagy csalódás

(LA GRAND ILLUSION)

Jean Gabin, Dita Parlo, Pierre Fresnay és Erich v. Stroheim.

**THOMAY PÁL „DUCO“ fényezés. Alapítva 1903. Autó- és kocsifényező, valamint kárpitosműhely. Arad, Mărășești-u. 5.**

## Hasbalötte játszótársát egy aradi kifutó-fiu

— Véres gyermektragédia Arad főútvonalán — Onként jelentkezett a rendőrségen a fegyverrel játszadozó kifutó-fiu —

Véres kimenetelű szerencsétlenség történt pénteken Arad főútvonalán. Cs. F. 14 éves aradi kifutó-fiu, aki 35 leiért valahonnan egy régi flóbert-pisztolyt szerzett és a fegyvert dicsekedve mutogatta B. P. nevű ugyancsak 14 éves barátjának. A kiskaliberű pisztoly közben elsült s a golyó átfurva Cs. F. balkezét, a vele szemben álló barátja gyomrába furódott.

Az első ijedtségében Cs. F. biciklijén elmenekült, míg B. Pál a közeli otthonába vándor-

gott, ahonnan apja azonnal a gyermekkórházba szállította, ahol azonnal megoperálták. Az orvosok megállapították, hogy a flóbertgolyó átfurta a máját, megsértette epehólyagját, majd eltűnt a belek között. Az orvosok biznak felépülésében.

Az elmenekült Cs. F. közben Zerindről, ahova első ijedtségében kibiciklizett, szombaton visszatért, majd értesülve a történetről, onként jelentkezett a rendőrségen, ahol megindították ellene az eljárást.

## Katonai szövetségbe tömörülnek az összes amerikai államok

Newyorkból jelentik: A Newyork Times értesülése szerint az amerikai államok nagyszabású és nagyjelentőségű katonai összefogása van készülóban. A lap úgy tudja, hogy Latin-Amerika Államai katonai és tengerészeti szövetség megkötésére hívják fel az Amerikai Egyesült Államokat. Egész Amerika fegyveres összefogása megvédené az Újvilágot minden Európából, vagy Ázsiából jövő támadás ellen. A tervezett katonai szövetség megegyezne a buenos airesi pánamerikai értekezlet határozatainak szellemével.

## Pompásan sikerült

az aradi középiskolai tanárok jótékonycélu táncestélye

Az „A. P. S.“, vagyis a középiskolai tanárok egyesületének aradi tagozata rendkívül hangulatos bált rendezett a Central szálloda gyönyörűen felszerelt nagytermében. Este tíz órakor csendült fel a királyhimnusz, amelynek elhangzása után a kitűnő zenekar lágy melodijú román muzsikára zendített: a bálózók hora-val, a hangulatos román nemzeti táncsal kezdték meg a mulatságot.

A bálterem már a kora esti órákban benépsült: az aradi román társadalom színe-java megjelent a tanárok bálján. Ragyogó estélyi ruhák, — a hölgyek olyan elegánsak voltak, hogy ez a bál nyugodtan számíthatott divathemutatónak. . . . A frakkos, szmokingos férfiak, a különböző fegyvernemekhez tartozó tiszték díszegyenruhái érdekes szép látványt

nyújtott: mintha egy filmből elevenedett volna meg a báli kép. A tanárok zártkörű bálján, — a régi báli hagyományokhoz hiven, — nem volt tombola, vagy táncverseny, ezen a bálon a különböző attrakciók nélkül is biztosítva volt a hangulat. A tanárok zártkörű bálján nemcsak a polgári előkelőségek, hanem a helyőrség összes magasrangú tisztjei is részt vettek. A város polgármestere Orezeanu Romulus törvényeszéki elnök és a város, megye összes vezetőemberei szinte kivétel nélkül résztvettek ezen a hangulatos mulatságon, amely csak a késő hajnali órákban ért véget. Az előkelő, zártkörű bál kitűnő megrendezéséért Constantinescu Alexandru elnököt és az egyesület tagjait illeti a legnagyobbjok elismerés.

## LEGUJABB SPORT

### Megkezdődött a jégkorong VB. döntője

— Kanada—Németország 1:0 (0:0, 0:0, 1:0) —

Prágából jelentik: Ma fejezték be Prágában a jégkorong világbajnokság középdöntő mérkőzéseit, amelyek során Csehszlovákia 3:2 arányban legyőzte Svájc csapatát. A rendszeres játékidőben a mérkőzés 1:1 arányban döntetlenre állt, a meghosszabbításban azonban Svájc egy góljával szemben a csehszlovákok két gólt ütöttek és így megnyerték csoportjukat. Az első csoportban tehát Csehszlovákia, a másodikban Kanada, a harmadikban pedig Anglia győzött, kivülök Németország került be negyediknek a döntőbe. A döntő első mérkőzését szombaton este bonyolították le és azon Kanada csapata óriási harc után a harmadik harmad 8 p. ütött góllal nyert 1:0 (0:0, 0:0, 1:0) arányban. Az ötödik helyért folytatott küzdelemben Svédország 2:0 arányban győzte le Svájcot, amely így a hatodik helyre szorult, míg Magyarország csapata a hetedik helyet foglalja el. A döntő küzdelmeket vasárnap folytatják.

A késő esti órákban játszották le a jégkorong-

világbajnoki döntő második mérkőzését, amelyen Anglia csapata 1:0 (0:0, 0:0, 1:0) arányban győzött Csehszlovákia felett.

### A Herbert—Baier pár a műkorcsolyázó világbajnok

Hatalmas küzdelmeket hoztak a korcsolyázó világbajnokságok, amelyek során a páros versenyt be is fejezték és a német Herbert—Baier kettős nagy fölényrel győzött. A további sorrend a következő: 2. Pausin testvérpár (osztrák), 3. Koch—Noach pár (német), 4. Cliff házaspár (angol), 5. Szekrényessy testvérpár (magyar), 6. Dubois testvérpár (svájci), 7. Roth—Walter (német).

O Tizezerméteres és ezerméteres gyorskorcsolyázó verseny is lesz a vasárnapi Cluj—kolozsvári kerületi műkorcsolyázó bajnoksággal kapcsolatban. A tizezerméteres távon egészen bizonyos, hogy a versenyzők megávitják a jelenleg fennálló rekordot.

## Budapesti tanárnó borzalmas öngyilkossága

Budapestről jelentik: Szeles Magda 30 éves középiskolai tanárnó szombaton délután a Park-szállodában levő szobájában leöntötte petroliummal, majd meggyújtotta magát. A mentők reménytelen állapotban egyik kórházba szállították. Apja egyik leánygimnázium tanára és Szeles Magda 23 éves korában tanárnői diplomát szerzett, majd ki is neveztek tanárnak, de később elvesztette állását és ekkor buskomor lett. Most másodszor követett el öngyilkosságot.

## Be kell nyújtani az iparielügyelőségre az ipari üzemek működése iránti kérvényeket

Az aradi iparielügyelőség felhívja az érdekeltektől iparvállalatok figyelmét a mult esztendőben megjelent kartell-törvény azon intézkedésére, hogy a már működő iparvállalatok is működési engedélyt kell kérjenek és kérvényükhöz mellékelniük kell üzemi tervrajzát, valamint pontos leírását is. Eredetileg ezeket a kérvényeket az ipar- és kereskedelemügyi minisztériumba kellett benyújtani és a benyújtási határidő december 31-én járt le. Egy módosító rendelet értelmében a benyújtási határidőt 1938. március 31-ig meghosszabbították, és ugyanezzel az intézkedéssel a kérvényeket ne a minisztériumhoz, hanem az iparielügyelőségekhez kell eljuttatni. Mivel az érdekeltektől iparvállalatok az említett kérvényeket még nem nyújtották be, a torlódás elkerülése végett erre a kötelezettségükre újból felhívjuk őket, mert azok, akik ennek a kötelezettségnek nem tesznek eleget, elvesztik üzemi működési engedélyt. A fenti rendelkezés azokra az ipariüzemekre vonatkozik, amelyek 20 lóerőnél nagyobb gépenegriával, vagy pedig több mint 10 munkással dolgoznak.

## Tripa Mihail főmérnök gépüzemigazgató vette át a város köztisztasági szolgálatának vezetését

Aradváros új polgármestere Orezeanu Romulus a szombati nap folyamán jelentést kért a város köztisztasági szolgálatának jelenlegi szervezetéről, majd pedig úgy döntött, hogy a köztisztasági szolgálatot, amely eddig a gazdasági ügyosztály irányítása alatt állott, Tripa Mihail, a városi gépüzemek igazgatójának vezetése alá helyezi. Értesülésünk szerint Tripa Mihail szabályzatot dolgozott ki a városi köztisztasági szolgálat minél pontosabb és minél jobb megszervezése érdekében.

## Román dirigens nagy sikere Budapesten

Budapest. (Rador.) A budapesti Városi Színházban Georgescu hírneves román dirigens koncertet adott, amelyet Horthy Miklós magyar kormányzó is végighallgatott. Georgescut zongorán Corjót kísérte. A pompás sikerű hangverseny után a budapesti román meghatalmazott miniszter bankettet adott Georgescu tiszteletére. A budapesti sajtó nagy elismeréssel ír a kitűnő dirigensről.

„URANIA“ PREMIERMOZIL  
Jan Kiepara és Eggerth Márta  
művészpár karrierjének legesodásabó, filmje  
„Bohéme“ („Szeretlek...“)  
Saját érdekében biztosítsa jegyét idejében!  
11 30 és 3-kor mat. — 5, 7.15, 9.30.

**ANTINEURALGIC**  
**JAWOL**  
*feltétlen meggyógyítja*



**A NÁTHALAZT  
HÜLÉST ÉS  
FEJFÁJÁST**

Székrekedésnél  
**AMIC**  
*biztoson meghajtja*

**Earhart Amelie utolsó feljegyzései (5)**



**„Boldog leszek,  
ha már átkerülök  
a veszedelmekben“**

— Ezekkel a szavakkal tejeződik be az eltűnt pilótánő feljegyzéseinek sora, ezt írja le utolsó életében — Az utolsó repülés... —

**Marvel Randolph cikksorozata  
az Aradi Közlöny számára**

Másnap azonban mégis a továbbutazás mellett döntöttünk. Elhatároztuk, hogy keresztülverekedjük magunkat a felhőszakadáson. Bangkok helyett azonban a négyszáz mérföldnyi távolságban levő Rangoon-nál kellett megállni, a hatalmas eső lehetetlenné tett minden továbbjutási kísérletet. Rangoonban pihentünk tehát meg és ha már egyszer a sors idehozott, meg akartam tekinteni a híres Arany Pagodát. Fredet magammal hívtam, végül azonban a Pagodát mégis egyedül tekintettem meg. A bejáratnál ugyanis udvariasan, de annál határozottabban tudomásunkra adták, hogy az épületbe csak mezitláb léphetünk. Fred megkötötte magát és kijelentette, hogy ezer pagodaért sem hajlandó cipőjét és harisnyáját levenni, le kellett tehát mondani kísérletéről. Be kell vallanom, megérte a látvány a mezitlábás zarándoklat...

Earhart Amelie Jáva szigete felé folytatta útját. Surabaja-ba ment, azonban géphiba arra kényszerítette, hogy visszatérjen Bandoengbe, hogy a szükséges javítások megtörténhessenek, azonkívül, hogy néhány, nagyon szükséges műszert beszeressen.

**„NAGYSZERŰEN ÉREZTÜK MAGUNKAT“**

— A feltétlenül szükséges műszerek hiánya mindenestre nagyon megnövelné az előttem álló veszedelmek arányát — írja. Bandoengben nagyszerű holland műszerészeket találtam, akik jóakarattal ügyelték utamat és ezért indokolt volt a vizsztatérés. Végre, vasárnap, június 27-ikén elhagytuk Bandoenget. Azt reméltem, hogy sikerül Ausztrália északi partján végighaladva Port Darwinba jutni. A keletfelé való repülés azonban büntetéssel járt: értékes órákat vesztettünk el a kerülővel. Figyelni kellett a napfelkelte idejére is, nehogy a sötétség elfogjon bennünket, számolnunk kellett tehát a különböző időszámításokkal is. Öt óra múlva Keapangban szálltunk le és kiderült, hogy már tulságosan késő ahhoz, hogy tovább induljunk Darwin felé. Így a kormányzó házában töltöttük az éjszakát, azaz, hogy másnap reggel tovább indulunk.

Nagyszerűen éreztük magunkat. Egyszerre egy benszülött érkezett a főlépcsőhöz, furcsa hangszerele kezében. Megtudtam, hogy a hangszert „sesando“-nak nevezik. Erősen kísértésbe estem, hogy egy ilyen hangszert magammal vigyek ing Crosby számára, de le kellett mondanom a tervről, mert egyetlen dekával sem terhelhettem túl a gépeimet. Másnap továbbmentünk. Atjutottunk a Timer ten-

geren és az ellenszél dacára három óra és 25 perc alatt tettük meg az utat, hétezer láb magasságban. Port Darwin repülőterét könnyen találtuk meg. Alig ért földet az Electra, egy gyarmati orvos csapott ránk, aki alaposan megvizsgált bennünket. Senki sem jöhetett a közelünkbe, amíg a vizsgálatnak vége nem volt. Az orvosok után a vámhivatalások következtek, akik szintén alaposan dolgoztak. Természetesen semmit sem találtak, hiszen élelmiszeren és üzemanyagban kívül semmitsem vittünk. Darwinban hagytuk ejtőernyőinket, hiszen ha baj történik, az ejtőernyő amúgy sem segít át a Csendes óceánon. (Talán éppen ez okozta a tragédiát. Szerk.)

**AZ UTOLSÓ UT ELŐTT**

Június 30. Az Electra végre a Csendes óceán partján van. A Huon öblön túl már a végtelen víztenger terpeszkedik és valahol a távolban Kalifornia partjai várnak. Eddig huszonegyezer mérföldet tettem meg, még hétezer van hátra... vajon mi vár rám...?

Lae élénk forgalmu város, a Guinea Airways Company székhelye, amely hatalmas forgalmat bonyolít le azzal, hogy utasokat és gépeket szállít az aranymezők felé. Gépeik tonnaszámba szállítják a legnehezebb gépeket az aranybányának és bizonyos, hogy repülők nélkül ez az arany még most is a földben pihenne. Holnap elindulunk... remélem, hogy a július 4-iki nemzeti ünnepre már otthon leszünk... legalább is így terveztük... Most következik leghosszabb utszakasunk, 2556 mérföld a Csendes óceáni Howland szigetig. Teljesen megterheljük gépünket a szükséges üzemanyaggal. A szél nem kedvező és ráadásul óráink sem jók. Vigyáznunk kell, mert a kis Howland szigeten semmi segítségére sem lehet kilátásunk. Freddel két napon át tizszer is csomagoltunk, minden felesleges holmitól megszabadultunk, hogy annál több üzemanyagot vihezzünk. Még a tartalékruháinkat is ledobáltuk a gépről. Egy utolsó séta a festői városban... azt mesélték nekünk, hogy a benszülöttek házörzőnek használják itt a disznókat... Fred bevallotta, hogy sohasem késne el otthonról, mert kellemetlennek tartaná, hogy — egy disznó harapja meg... Laeben vettem egy pidgin-angol szótárat... lehetetlen másképpen megérteni a benszülötteket. Abból tudtam meg, hogy az asszonyokat errefelé Marynek nevezik.

Milyen jó volna egy darabig itt maradni és keresztülbarangolni az érdekes vidéket... nem lehet.

indulni kell... Milyen furcsa érzés, ha arra gondolkodok, hogy egy hónappal ezelőtt szintén a Csendes óceánon voltam és nyugatfelé néztem... most a másik parton ülök és keletet kémlelem... megyünk hazafelé... Az egész világot bejártuk, mindent átrepültünk — kivéve ezt a széles óceánt. Boldog leszek azért, ha átkerülök már ezeken a veszedelmekben...

**A TENGER NEM ÁRULJA EL TITKÁT...**

Ezek voltak az utolsó szavak, amelyek Amelie Earhart utijegyzeteiben szerepelnek. Ezeket küldötte el férjének és másnap elindult. Hazafelé. A halál felé... Az elindulásról a newyorki „Herald Tribune“ következő távirata számol be:

„Lae (Új Guinea) július 2. Amelie Earhart ma reggel tíz órakor startolt a Howland-sziget felé és ezzel megkezdte 2556 mérföldes útját a Csendes-óceánon át. Ezt az utat még nem tette meg előtte repülő. Az Electra könnyen startolt.“

Egy másik távirati jelentés:

„Az Itasca hajó fedélzetén (Howland-sziget mellett) július 2. Az amerikai tengerészek és a parti őrség ma éjszaka az óceán partjait figyelte, hogy meglássa Amelie Earhartot, amikor repülői pályautásának leghosszabb és legveszedelmesebb útján halad. Az Itasca és Ontario hajók izgatottan várták a jelentést elindulásáról a Csendes-óceán legkisebb és legelhagyatottabb szigeténél. Eddig semmi.“

Mindenki hiába várt. Hiába várt a férfi, a sajtó, a sokmillió figyelő, hiába lesték a tengerészek az óceánon, Earhardt Amelie és kísérője nyomtalanul eltűnt, soha senki sem tudhatta meg, mi történt velük. A bátor pilótánő tudata alatt talán kísértett is eljövendő sorsa, mikor férjének küldött utolsó jegyzetében azt írta, hogy szeretne már tul lenni a veszedelmekben...

A hatalmas víztenger jól őrzi titkait...

Amelie Earhart után csak ezek a jegyzetek maradtak meg emlékkül. És egy nagy londoni kiadvétel, a Harrap és Társa cég már bejelentette, hogy a közeljövőben könyv alakban adja ki a híres repülőnő életrajzát és utijegyzeteit. Maradandó emlékkül egy asszonynak, aki mert... És aki a cél előtt elbukott...

Marvel Randolph

— VÉGE —

**Lengyelország kiküldöttje**

**nemzetközi értekezlet összehívását javasolta a zsidókérdés megoldására a népszövetségi ligák londoni értekezletén**

London. A népszövetségi ligák londoni értekezletén a lengyel küldöttség határozati javaslatot terjesztett elő és ebben javasolja, hogy azok az államok, amelyekben csak nagyon kevés zsidó lakosság él, nyissák meg határait a fölös zsidó lakosságú államok kivándorlói előtt. Nemzetközi mozgalmat javasolnak arra, hogy a zsidók Palesztinában való letelepedését elősegítsék s oldják meg a zsidó kivándorlás kérdését, végül, hogy a Népszövetség védnöksége alatt nemzetközi értekezlet jöjjön össze az ügy megoldására.

**Borzalmas orkán pusztít Amerikában**

Newyork. (Rador.) A Louisiana állambeli Rodessa városban hatalmas orkán pusztított. A viharok 10 halott és ötven sebesült áldozata van. A város nagyrésze rombadőlt.

**Február 24-én  
a Városi Színházban  
Tereanu Mimi  
és Teban  
modern művészi táncstje**

Jegyek elővételben a Libraria Diecezana-ban 180—15 leies áron.

Páris bűnügyi krónikája politikai kísérelésével

# Miért kellett meghalnia a szép Laetitiának?

— Egyre nagyobb hullámokat ver a csuklyások titkainak a nyomozása —  
Egy párisi hírneves gyermekgyógyász volt az összeesküvők kémfőnöke

Párisból jelentik: Párisnak tán még sohasem volt annyi bűnügyi szenzációja s a nagy bulvárlapok a világháború legforróbb napjai óta nem fogytak olyan tömegekben, mint mostanában. A Weidmann-ügyhöz és a cagoulardok összeesküvésének részleteihez képest ugyan mi volt Landau, a szépszakállu tömeggyilkos esete, aki olyan cinikus megadással helyezte fejét a nyaktilló alá, hogy a „Monsieur de Paris” és pribékjei valósággal meghatódtak a kékszakáll előzékenységén... Alexander Stavisky? Sok mosoly derült, még több könny és vér folyt miatta s bár a Stavisky-botrány kormányokat bukattatott, az ügy mégsem jelentett akkora szenzációt, mint a most letartóztatásban levő „ur” gonosztevők bihalmaza. Földalatti ellenhadserőket szerveztek a harmadik köztársaság ellen, provokatív robbantásokat rendeztek, rendőroket és politikai ellenfeleket gyilkoltak és „halálraítéltek” mindenkit, aki más véleményen volt. Rohamlépésben közeledett a polgárháború réme, de Marianne, a köztársaság védőangyala jól őrködött s az összeesküvők vezérei nem a Matignon-palota bársonyszékein, hanem a Santé-fogház jól őrzött celláiban ülnek.

Óráról-órára újabb szenzációk jutnak el a közönséghez. A párisi rendőrség egymásután deríti fel a romantikájában is félelmetes komplot részleteit. Marx Dormoy, a volt szocialista belügyminiszter személyesen irányította a rendőrség munkáját, melyet most Sarraut, az új radikális belügyminiszter tán még nagyobb eréllyel vezet. Hogy is volt csak?

A svájci-francia határ közelében, svájci területen az országuton néhány elszórt fegyvertöltényt találnak.

A svájci rendőrség értesíti a francia határrendőrséget s megindul a hajszja az autó után, melyről csak annyit tudnak, hogy francia rendszámu volt. Nincs semmilyen konkrét lámpont.

a titokzatos autó rég eltűnt a láthatárról, de a Sureté Nationale, a francia államrendőrség kopói többhetes nyomozás után Párisban és szerte Franciaországban feltárják a földalatti raktárakat, melyekben az összeesküvők a sok-sok vagonrakományt kitévő legmodernebb hadiszert felhalmozták.

Előkerülnek az összeesküvők szervezeti szabályai, taglajstromjai, haditervei. Az organizátorok és finanszírozók javarészt sikerült elfogni. Újabb hetek mulnak el, a csuklyások ügyét már majdnem elfelejtették Párisban, sőt a kabarék és circuszok műsoráról is lekerülnek a cagoulard-viccek:

Jön: a Weidmann-eset, egészen más, de még háborzongatóbb.

Vérszomjas fenevad, ki barátot, ismerőst, ismerlent, nököt és férfiakat nyakszirtzen lő és olyan hajmeresztő tempóban gyilkol, hogy Páris csak úgy borzong tőle. A cagoulardok ártatlan csemeték ehhez a himvámpirhoz képest s a csuklyások összeesküvésére a feledés fátyla borul.

De a francia rendőrség kevésbé feledékeny s Weidmann borzalmas titkainak nyomozásán kívül a csuklyások ügyeit sem hanyagolta el.

Az elfogott összeesküvők némelyike megtört s valómásaitból nemcsak az Etoile közelében lévő rue Pressbourgon történt bombamerényletekre derült fény, de

megoldódott néhány egyéb súlyos bűncselekmény rejtélye is, mint a Navasin-, Toraux- és a Roselli-gyilkosságok, valamint néhány gyilkossági kísérelt.

Kitudódott az is, hogy az összeesküvőknek saját nagy laboratóriumuk volt, melyben az A) és a B) csoportokba tartozó virulens tifusz- és paratifuszbacillusokat tenyésztettek igen nagy mennyiségben. A baktériumteleg „hadicélokra” szolgált és egy ismert vegyészmérnök vezetése alatt állt. A rendőrség házkutatást tartott a laboratóriumban és rengeteg „anyagot” foglalt le.

Az összeesküvők véstörvényesége ítélte halálra Navasint, a Párisban élő világhírű orosz közgazdászt, a francia pénzügyminisztérium állandó tanácsadóját s az ítéletet a „Service Speciale”, az összeesküvők „ítéletvégrehajtó” osztálya fogatosította.

A Bois de Boulogne egyik bokra mögött akadtak rá Navasin professzor holtestére. Megoldhatatlan rejtélynek látszott sokáig ez a gyilkosság, hiszen a tudós közgazdászok egyáltalában nem voltak ellenségei, csak jóbarátai és tisztelői, aktív politikával pedig sohasem foglalkozott. Az összeesküvés leleplezését követő letartóztatási hullám során sikerült végre leleplezni a gyilkosokat, akik az egyik terrorista kivételével mind lakat alatt vannak.

A nyomozás folyamán még egy súlyos eset került a cagoulardok kontójára:

Tíz hónappal ezelőtt egy esős koratavaszi hajnalon gyilkosság történt a párisi földalatti. Az áldozat: Laetitia Toraux csodaszép 23 éves párisi leány.

Hivatalnoknő. A kifogástalan multu, szép párisi leány nagyon szeretett táncolni s egy márciusi napon reggel ötig táncolt a Moulin Rouge dancing-jában. Reggel ötkor egyedül elhagyta a lokált s taxin a metró végállomásáig vitette magát. Félhatkor — ekkor indul az első szerelvény — beszállt a Porte de Charenton állomáson egy elsőosztályú kocsiba,

félhat után két perccel, mire a metró megállt a legközelebbi állomáson, a szép Laetitia már halott volt.

Szívét tör járta át. A szép leány gyilkosát, sem

## Baj van a párisi hóhérral is...

Ugyanaz az „életvégrehajtó” osztály, mely Navasinnal és Laetitiával végzett, csalta törbe és gyilkolta meg a Roselli-fivérek is. Haláluk oka, miként Navasin esetében is:

antiasiszták voltak!

Egy előkelő passy-i palotában megtalálták az összeesküvők kémszolgálatának terjedelmes irattárát, amelyből kiderült, hogy

ez a szervezet, melynek élén doktor Henri Martin, egy nagy párisi gyermekkórház főorvosa állott, a híres „II. bureaux”, a francia hadügyminisztérium második osztályának a kópiaja.

A főorvos már november 22-én betegét jelentett s azóta eltűnt. A rendőrség azonban már nyomában van s valószínű, hogy rövidesen Martin doktor is odakerül a Santé-fogházban elhelyezett összeesküvő-vezérkar többi tagja mellé.

Végbement a viljeiui szerencsétlenség tizen-négy áldozatának temetése. A notre-damei ravataloknál megjelent Lebrun köztársasági elnök is. A székesegyház előtti téren egy zászlóalj gyalogság vonult el tisztelegő menetben a koporsók előtt. A gyászbeszédet Albert Sarraut belügyminiszter tartotta. „Ezek a szétszaggatott testü fiatal polgárok — mondotta egyebek között Sarraut — szintén a sötét fanatikusok áldozatai, akik a halomba gyűjtött bombákkal a köztársasági Franciaország testét akarták szétszaggatni. Majd megtudja mindenki, akit illet, hogy

nem lesz kímélet azok iránt, akik aljas me-

## Kezelhető a férfigyengeség?

Igen!

Bármilyen legyen is a férfigyengeség oka: felénység, a mirigyek rossz működése, akár az előrehaladott kor, egy komoly, tudományos alapon álló kezelés nagyszerűen befolyásolhatja ezt az állapotot.

A RETON-tabletta eleget tesz ezen követelményeknek.

A RETON alapját egy új összetétel képezi, mely teljes sikerrel koronázott hosszú kísérletezések eredménye.

A RETON-t a következőképpen kell bevenni: naponta három tablettát három héten át és azután egy nyolc-tíz napos szünet következik.

A RETON-tubus 25 tablettát tartalmaz, azaz egy nyolc napos kúrára elegendő.

A RETON-tabletták használatát mindenki megengedheti magának, mivel leszállított ára tuszonként Lei 98.—

## Egy főfeltétel az élet küzdelméhez: Az arc

Nem mindenki lehet szép, ez függ a természettől, a sorstól, a véletlentől. De mindenkinek, kit a létért való küzdelem nem kímél, lehet tiszta és ápolt arca. Elárusítónél, próbakisasszonynál, telefonoskisasszonynál, az irodában, a hivatalban, az uccán elsősorban az arcról olvassák le az illető műveltségét. Egy ráncok, tisztatlanságok, miteszerek által elcsufított arc mindig akadály lesz egy állás megszerzésénél. A tej vitán kívül az arcbőr legjobb gyógyszere. Ezért melegen ajánlatok a Milkuderm-Milchfettcreme és a Milkuderm-Hautsahne, melynek összetétele a tej elvén alapszik.

pedig a gyilkosság motívumát sem sikerült felfedni. Mig most

a csuklyások ügyével kapcsolatban megoldódott ez a rejtély is: a legutóbb felfedezett titkos arzenálokban jó néhány láda katonai bajonettekől készült tört találtak, ugyanolyan, mint amellyen a leányt leszárták.

Ezen a nyomon haladva, a rendőrségnek sikerült megtalálni az összefüggést az összeesküvők és a Toraux-gyilkosság között;

a gyilkos a „Service Speciale” tagja volt s már a rendőrség kezén van.

Vallomásából rekonstruálható volt a meglévő gyilkosság rejtélye:

Laetitia Toraux tagja volt az összeesküvők kémszolgálatának, de a csuklyások gyanúsították, hogy a „konkurrenciának” is dolgozik.

A gyanu alaposnak látszott, mert a Sureté Nationale emberei, mint emlékeztetés, a határon elfogták az összeesküvők egyik autóját, mely Svájc felé igyekezett. Az autó tengelyében rengeteg aranyat találtak, mely fegyvervásárlásra volt szánuva...

Csakis Laetitia Toraux lehetett az áruló s ezért meg kellett halnia.

rényletekkel és mértéktelen felelőtlenséggel a francia haza léte ellen törtek...

Az örökké szenzációéhes párisi közönségnek most már elege van a szenzációkból és türelmetlenül várja, mikor lát munkához Monsieur Debler, a párisi hóhér. Csakhogy Monsieur Debler, a hamisítatlan párisiak nyelvén: „Monsieur de Paris” körül is baj van. Néhány héttel ezelőtt egy asszony fejét kellett volna levágnia, de ő megtagadta az engedelmességet; azt mondta, hogy

asszonyon nem hajt végre halálos ítéletet.

mert elődei, kik mindketten kivégeztek egy-egy rőt, hirtelen meghaltak, mégpedig pontosan a kivégzést követő pénteki napon... Monsieur Debler ugyan-ezt a sorsot nem hajlandó megreszkírozni s még a nyaktillót sem akarta a kivégzéshez kölcsönadni. (A francia jogszokások szerint a nyaktilló a mindenkori hóhér magántulajdona.) A bűnös asszonynak tehát meg kellett kegyelmeznie. Pedig Madame Arlières valóban gonosz teremtés volt: mialatt fia hadgyakorlaton vált, megfojtotta menyét, majd felakasztotta a kilincsré. Hadd higgyék, hogy öngyilkos lett...

Monsieur Deblernek ekkor nemcsak a háborgó közvéleménnyel gyűlt meg a baja, de nyilván felettes hatóságával is. Visszavonult neuilly-i villájába s most valószínűleg nagyban bántódik afelett, hogy a tavaszra várható nagy konjunkturát már a következő „Monsieur de Paris” fogja learatni.

SELECT

d. e. 11-30, d. u. 3, 5, 7-15  
és 9-15 órákor

Premier!

A pinguinek szigete

Nagyszabású exotikus kalandorfilm.

Valery Inkijinoff, Francoise Rosay,  
Irene v. Meyendorff, Hermann Speilmanns

CENTRAL: d. u. 3 órától folytatódásosan  
Elsőrangú kettős műsor! Olcsó helyárrakkal!

I. A gangszter bosszúja  
(premier).

Pat O'Brien, Margaret Lindsay, Cesar Romero

II. BORNEO (repriz).

Martin és Osa Johnson világraszóló expedíciója a maláj dzsungelbe

# Kicsoda Miss X?

## Az angol külügyminisztérium fiatal tisztviselő-nőjének szenzációs kémregénye

London: Az angolokat ma a spanyol ügynél, a kínai háborúnál, a német meglepetéscsereknél jobban izgatja a kérdés: kicsoda Miss X?

— Ön tudja? — kérjük egymástól az emberek az uccán, az óriási emeletes autóbuszokon, a csővasut alagutjaiban. Nem kell magyarul kiról van szó. Az emberek megrázzák fejüket és tovább találgatnak. Egyesek ropant titokzatos képpel megjegyzik:

— Én ismerem Miss X-et.

Ez ma Londonban az érdeklődés felkeltésének legbiztosabb módja. Aki barátja fülébe sugja, hogy a ragyogóan szép, titokzatos leány kilétét tudja, egyszeriben a társaság központjában lesz. Miss X. ma nemzeti hős, a lapok oldalakon ünneplik, csak éppen azt nem tudják — kicsoda?! Miss X. leleplezett egy óriási kémszervezetet. Egymaga. Segítség nélkül, fegyver nélkül, detektívek nélkül. A rendőrségnek csak annyi dolga volt, hogy rajta üssön a kémszervezeten, elfoglalja központjukat és teherautókon a Scotland Yardra szállíttassa a rengeteg titkos jegyzetet, tervet, amelyet mitsem sejtve halmoztak össze a szovjet kémei.

### A zsákmány

A feltűnt őrzött katonai titkok közül eddig a következőt találták meg a kémszervezetnél: Egy új rendszerű 14 hüvelykes tengerészeti löveg tervrajzát, amelyet eddig a legnagyobb titokban tartottak.

200 oldalas könyvet az angol hadsereg összes robbanóanyagairól és bombáiról.

Új óriási hatóerejű tankpisztoly tervrajzát. Ez az egyszerű revolver olyan erővel röpíti ki golyóját, hogy az átúti a legvastagabb tankpáncélt is.

Tengeralattjárók ellen készült új rendszerű bomba tervrajzát.

Egész sereg repülőgép és hangár tervrajzát, elhelyezését és fényképmásolatait.

### Az árulók

A kémszervezet élén Percy Edd Glading állt, aki 1928-ig a legnagyobb angol hadianyag gyárnak, a Woolwich Arsenalnak volt tisztviselője. Elfogott társai az angol közvélemény legnagyobb megdöbbenésére csaknem egytől-egyig az állami fegyver- és municiógyár alkalmazottai. Londonban egyideig mit sem tudtak Miss X. szerepéről, csak a kémek vizsgálóbírói kihallgatásakor derült ki, hogy a külügyminisztérium egy fiatal tisztviselője adta őket a rendőrség kezére. Hiába ostromolták a lapok a külügyminisztériumot és a rendőrfőparancsnokságot, a lány nevét nem tudták meg. A bíróság előtt a hivatalos aktákban is mint Miss X. szerepel. Mellette zárójelben az áll: (felsőbb utasításra.)

Miss X. Gladingot, a kémszervezet vezetőjét 1931-ben ismerte meg. A leány a hadügy miniszter megbízásából részt vett a Szovjet Barátai nevű szervezet titkos gyűlésén. Miss X. a gyűlés után írásbeli jelentést adott be feltevéseinek. Gladingot azonnal gyanusnak találta, azért jelentette, hogy szemmel fogja tartani. A feltűnően szép leány igen barátságosan viselkedett Gladinggal. Glading néhányszor moziba hívta. Egy hónap múlva Miss X. kísért szemmel várta Gladingot a mozi előtt.

— Mi balod? — kérdezte a férfi.

— Kidobtak az állásomból — szípogetta a leány.

Persze ebből szó sem volt igaz, ellenkezőleg pompás értesüléssel miatt — előléptették. Miss X.-nek éppen az előléptetésével kapcsolatban jutott eszébe, hogy csak akkor férközhet egészen közel Gladinghoz, ha állást kér tőle. Glading valóban el is helyezte egy részvénytársaságnál, amely a szép hangzású Háboru Elleni Mozgalom címet viselte. Miss X.

most teljes szabadságot kapott a külügyminisztérium Intelligence Service osztályán, amely kémelhárítónak vagy titkos szolgálatnak felel meg. Új hivatalában is csakhamar megszerették és nemsokára bizalmi feladatot végeztek vele. Többször kellett külföldre utaznia és megadott címekre a legkülönbözőbb városokban nagyobb pénzüsségeket kellett lefizetnie. Hogy hol és kinek adott pénzt Miss X., azt zárt tárgyalás keretében mondta el. Miss X. éveken át gyűjtötte az anyagot. Ő és fölöttesel már tisztán látták, hogy egy nagy kémhálózattal állnak szemben, azonban döntő bizonyítékuk nem volt. Miss X. később ki is lépett a háboru elleni mozgalomból, de Glading továbbra is megfigyelés alatt maradt. Tavaly furcsa kéréssel fordult a lányhoz:

— Mondja nem tudna nekem olyan lakást szerezni ahol nincsen házmester?

A lány nem kérdezett sokat, fölment a hadügyminisztériumba, ahol 24 óra alatt szereztek egy házmesternélküli házat. Glading és emberei beköltöztek és Miss X. szolgálatait azzal hálálta meg, hogy szabad bejárást engedett meg neki. A leány megállapította, hogy a lakásban főként fényképfelvételeket készítenek, okmányokról fotokópiákat gyártanak és mindent gondosan páncélszekrényekben rejtenek el. Miss X. legnagyobb titokban feljegyezte, milyen fényképeket látott s milyen iratokat. Az angol hatóságok nagy megdöbbenéssel ismerték fel a legféltettebben őrzött katonai titkokat.

## Ertekezletre hívta össze Aradváros főorvosa hétfőn délutánra a külföldi orvosi és gyógyszerészi diplomákkal felülvizsgálatra-kerülő aradi érdekelteket

Mint ismeretes a külföldi diplomával rendelkező orvosok és gyógyszerészek okleveleiknek felülvizsgálatát elrendelő rendelet-törvény

két kategóriát állít fel annak meghatározására, hogy kik kötelesek bemutatni diplomáikat.

Az egyik kategóriába tartoznak azok az orvosok és gyógyszerészek, akik 1919 után külföldön szereztek meg diplomájukat. Ezeknek a diplomásoknak husz nap alatt be kell mutatniuk február 10-től számítva, születési, állampolgársági, erkölcsi, büntetlenségi, érettségi, nősztifikálási bizonyítványukat az eredeti diplomájukkal egyetemben, továbbá annak a Monitorul Oficial-példánynak számát, amelyben a szabad gyakorlatra vonatkozó „libera practica“-juk megjelent. Újabb rendelkezés indokolt esetben meghosszabbítja az iratok benyújtására adott husznapos határidőt.

A második kategóriába tartoznak, nemzetiségi és felekezeti különbség nélkül mindazok az orvosok és gyógyszerészek, akiknek diplomáját szintén nem romániai egyetem adta ki 1919 előtt. Ezek a diplomások arra kötelesek, hogy eredeti diplomájukat és állampolgársági igazolványukat mutassák be az egészségügyi minisztériumban működő felülvizsgálási bizottság előtt. Mivel senki sem adja ki szívesen eredeti okmányait,

a felülvizsgálási bizottság elfogad olyan hiteles másolatokat is, amelyeket a külügy minisztériumban működő hivatalos szolgálat ad ki.

Az aradi érdekelte orvosok és gyógyszerészek érthető módon nagy számban fordultak felvilágosításokért a diplomák felülvizsgálásának ügyében Aradváros főorvosi hivatalához, ahol dr. Vasile Cucu városi főorvos, éppen a

Jól elviselhető —

amellett gyors és biztos hatása — ez a



Egy kísérlet — és Ön is szívesen fogja előnyben részesíteni ezen jól bevált szert hüléses megbetegedéseknél, gripa, rheuma, köszvény, ülőidegzsába, ideg- és fejfájásnál.

Csomagolás: 42, 14 és 3 tablettával.

### Csupa megbízható ember

Miss X. többször jött össze Glading házában egy magát Mister Petersnek nevező egyénnel, ez azt állította, hogy az osztrák hadsereg volt tisztje. Többször beszélt a Stephens házaspárral is, akik egymás közt franciául beszélgettek, de magukat angoloknak vallották. Egy szép napon nyomtalanul eltűntek. Mikor Miss X. érdeklődött utánuk Glading titokzatos mozdulattal alkára tette ujját. Miss X. hosszú időn át tartó megfigyelés után végre megállapította, hogy kik azok az angolok, akik a kémeknek az adatokat adják. A rendőrség a leány adatai alapján tetten érte és letartóztatta a Woolwich Arsenal műszaki és kémiai osztályának vezetőit és a fegyverkezési osztály főintézőjét. Csupa magasrangú, megbízhatónak ismert férfi! Az angolok megdöbbenve tárgyalják, hogyan tévedhettek meg ennyire. Természetesen Gladingot is letartóztatták.

A sajtó oldalakon keresztül foglalkozik a szenzációs kémkedéssel.

nagy érdeklődésre való tekintettel elhatározta, hogy

hétfő délután hat órára értekezletre kéri az érdekelteket a város főorvosi hivatalának helyiségébe. (63. számú szoba).

Az értekezleten a főorvos szakszerű felvilágosításokat fog adni, egyben tüzetesen megtárgyalják mindazokat a gyakorlati teendőket is, melyek az érdekelte orvosok és gyógyszerészek ürvének elintézése érdekében céliránysáknak bizonyulnak.

### Sztojadinovic Zágrábba u'azik hogy személyesen tárgyaljon Macsekkel a horvát-szerb megbékülésről

Belgrádból jelentik: A jugoszláv belpolitikai életnek néhány napon belül igen érdekes eseménye lesz. Beavatott körök szerint Sztojadinovic miniszterelnök a jövő héten Zágrábba utazik és személyesen keresi fel a parlamentből kivonult horvát néppárt vezetőit, elsősorban Macseket, hogy kísérletet tegyen a horvát kérdés rendezésére. Sztojadinovic személyesen és egyenként akarja meggyőzni Macseket és híveit álláspontjáról és szeretné kipuhatolni, hogy milyen feltételek mellett térnének vissza a jugoszláv parlamentbe. El akarja kerülni, hogy az egész szerb és horvát ellenzékekkel egyszerre kelljen tárgyalnia. Belgrádi politikai körökben nagy várakozással tekintenek a zágrábi ut elé.

### Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

Germanus Gyula:

# A feltámadt nemzet

— Kemál-Aiatürk csodálatos akaratereje hívta életre a hatalmas Ozmán birodalom népét —

## Tudósok között elnököl és beleszól a heves vitákba a török köztársaság elnöke

Ankarából jelentik: 1923. október 29-én az ankarai török nagy nemzetgyűlés megfosztotta trónjától a szultán-kalifát és kihirdette a köztársaságot. Ez a dátum fordulópontot jelent nemcsak Törökország, hanem a közelkelet történelmében is, mert ez a döntő lépés példát szolgáltatott a többi, nemzeti öntudatában még ingadozó mohamedán népnek.

Az a küzdelem, amely évszázadokon keresztül dúlt a kelet és a nyugat között és amely tulajdonképpen a természettudományi gondolkodásban gyorsabb haladású Európa harca a még középkori miszticizmusba burkolózó Ázsiával, legelőször Törökországban juttatta végleges győzelemre az európai demokrácia gondolatát az ázsiai autokráciával szemben. Törökországban ennek a fejlődésnek ötvenéves története van. Legelőször az irodalomban tűnnek fel az európai formák: abba hagyják a kaszidék és ghazelek lírai ömlengéseit és az ötvenes évek végén Sinászi megírja az első török szindarabot, amelyet nyomon követ az európai mintára írt török regények egész sora, míg az új török irodalom a párisi Parnassiens forradalmi rigmusait és egy-szóból álló verssorait vallja büszkén a magáénak. Azután jött a világ-háború és utána a sévresi béke, amelyet a szökött katonákból győzedelmes hadsereget összekovácsoló Musztafa Kemál Pasa tört cserépekre. A huszas évek elején Európában két diktátor lépett a porondra, hogy népét megmentse: Mussolini és Musztafa Kemál. A török Duce előbb felszabadította népét külső ellenség rabigája alól és azután fogott ennek a felszabadított népnek újjászervezéséhez. De mindkettőben megnyilvánul a történelmi hivatás nagy férfiu, aki Olaszország és különösen Törökország évszázados sorsának irányításában döntő szerepet játszott.

### EGY ELHANYAGOLT NÉP

Törökországot az európai kíváncsi turisták muzeumnak tekintették, ahol a török népet, mint érdekes attrakciót vállvergetve honorálták az európai komforttól és exaktságtól megcsömörlött utazók. Musztafa Kemál nem ezt a Törökországot akarta. Miután kiverte Kis-Ázsiából az imperialisztikus államokat szövő görög hadsereget, hozzáfogott az évszázadok óta elhanyagolt és elnyomott török nép felemeléséhez. Saját lábára akarta állítani, hogy saját céljait tudja követni politikában, gazdaságban és kulturában. Felszabadította egy tehetséges, de önző dinasztia uralmától. Abból a kultúregyvelegről, ami török földön századokon át görög, perzsa és arab ejemekből felhalmozódott, kiválasztotta a legjavát s míg a török nép az iszlám vallási imperializmusáért vérzett és idegen területeket hódított meg, addig Kis-Ázsia fensíkjai lakatlanná váltak. Kulturájában az iszlám vert gyökeret és kiforgatta ősi szokásaiból és megrontotta nyelvét, melynél hangzatosabb és szabatosabb kevés van a világon. A köznép nem értette urai arab-perzsa keverék-nyelvét, akik ezzel a kultúreszközzel tartották távol társadalmi érvényesülésétől. Két osztályt élt egymás mellett a régi Törökországban: a palota és dinasztia köré sereglő urak osztály és az azt eltartó tiszta török nép. Az urak osztály, mely eredetére nézve idegen volt, magát oszmánlinak nevezte és megvetette a türk, parasztnak bélyegzett népet. Musztafa Kemál visszaadta a török nép nemzeti önrizetét és ezt a megvetett „paraszti” türk népnévet emelte irodalmi piedesztálra. Az arab-perzsa szókinészt, amely gyakran zagyvasággá alacsonyította le az u. n. irodalmi nyelvet, kirekesztette a közhasználatból és amikor a százados szent hagyománnyal bíró arab írás is utját látta az állni a török nép kulturális haladásnak, egy tollvonással latin betűket honosította meg helyette. A hadvezér, aki lángeszével észrevette a győzelem kulcsát a csatatéren, az államalapításban is nagy-nak bizonyult. Amit évtizedeken át csak toldoztak, foldoztak a török mohamedán jognak az európai viszonyokba való beleillesztését, azt ő egy ülészen kerestülvitte a nemzetgyűlésen, amennyiben az európai kodexeket, a mohamedán jog teljes kizárásával érvényre juttatta Törökországban. A középkor büntető törvényei helyett ma az olasz büntetőjog és a svájci magánjog van érvényben Törökországban.

Törökország az utolsó tíz év alatt majdnem kétszáz évet írtott le a történelmi pályáján. A tarka-

barka ruha festői kuriózumát felváltotta az európai öltöny, a háremek sötétségéből a törekeny és tudatlan török nők kiléptek az élet küzdőporondjára, hogy férjeiknek ne játékszerei, hanem méltó segítőitársai legyenek. A babona tulkapasait megszüntette a vallásnak az állami gyámkodás alól való felszabadításával és mindenki lelkiismeretének legfőbb kincsévé tette. Az arabnyelvű koránt és istentiszteletet lefordította törökre, hogy a vallás ne misztikum, hanem közérthető vezérelv legyen a török nép számára. Míg azelőtt parancs-szóra mentek a mecsetbe, most csak az igazi hívőt hívja a műezzin hangja az ájtatosságra.



KEMÁL

A török köztársaság megalakulásával összeomlott a dinasztia és mindazok az osztályok, amelyek erre az autokráciára támaszkodtak. A kalifátus fikciója, amely szerint a török szultán az összes mohamedánok vallási feje volt, sokkal több áldozatot kívánt a török néptől, mint amennyi elnyomó biztosíthatott volna. A nemzetgyűlés habozás nélkül eltörölte ezt a méltóságot. A török népet saját hagyományai szellemében, saját anyagi javára kellett nevelni, nehogy ismét idegen vallási, vagy gazdaságpolitikai érdekek vértanújává váljék. Musztafa Kemál nagyszabású tudományos munkásságot indított meg, hogy a török nép östörténetére világosságot derítsen. Tudósok gyűléseiben elnököl és figyelmesen hallgatja meg azok ellentmondó érveléseit és beleszól heves vitákba. A sumir, babiloni, óperzsa, hun és őszindiai emlékek magyarázatának ríktó kakaolóniájában hadvezéri szavával hoz döntést. A török tudomány tespedő vizeit hatalmas zuhataggá dagasztotta, amely ha néha túl is árad, nem hagyja a földet terméketlenül. A török népnek ebből az östörténetből kell ihletet és önrizetet meríteni, hogy megvívja nagy harcát a földjén rekedt csökevényekkel.

## A reuma a székhez köti az embert



— Ugy fáj a lábam, hogy alig tudom elviselni!

— Nyugodj meg! Azonnal bedörzsöllek Carmol\*-al és az rögtön jót fog tenni.

\*) Carmol a legjobb bedörzsölőszer megfűlés, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen. Ára üvegenként 22 lei.

## Az aranyér

bántalmakat - ártalmatlannak látszó - kezdeti állapotban sem szabad elhanyagolni. Azonnali Goedecke féle Anusol végbélkup kezelés sok kínos fájdalomtól menti meg.

ANUSOL

### EGY ÓKORI PÉLDA

Törökország mai lakossága majdnem kizárólag török fajú. Az a népegyveleg, amely a régi Törökországban mindig alkalmas adott az európai hatalmak beavatkozására, nem létezik többé. A renitens görögöket és örményeket 1923 óta kicserélték és ezzel elejét vették annak, hogy nemzeti kisebbségek ürügye alatt, bármely ország veszélyeztesse Törökország területi épségét. A lakatlan török területekre szomszéd országok szorgalmas, de szegény török földműveseit telepítették le óriási áldozatkészséggel. Évente mintegy félmillió künnrekedt török gazdagítja így a török etnikumot és az ország lakossága ma már elérte a 14 milliót.

A török kormány eme reformokat nem hajtatta volna végre, ha párhuzamosan nem fektette volna le ezek gazdasági alapját. A háború alatti Törökország véget vetett a kapitulációknak, melyek exterritoriális jogokat biztosítottak az idegeneknek társadalmi és gazdasági téren. Musztafa Kemálnak rá kellett szoktatni népét arra, hogy gazdasági sorsát is maga vegye kezébe. Óriási feladat várt megoldásra. A hatalmas kiterjedésű ország határainak megvédése ut- és vasuti hálózatának kiépítése meghaladta a nép adózási képességét. Az elért eredmény mégis meglepő. Musztafa Kemál szervező képessége ezen a téren is diadalt aratott. 1928-tól 1932-ig a török ipari termelés évi 40 millió török fontról 100 millió fontra emelkedett. A külföldi tőke kizsákmányolását azal fekézte meg, hogy a külföldi társaságok csak törökökkel együtt és törökök alkalmazásával köthetnek ügyleteket. A parti hajózást török hajóstársaságoknak tartották fenn. Amíg azelőtt Konstantinápolyban török zászló nem volt látható, ma ugyyszólván ez az egyedüli tengeri lobogó a kikötőben. 1923-ban a vasuti hálózat hossza 2100 km. volt. 1932-ben már 5820 km-re emelkedett.

Az elért eredmények jogos öntudatot meveltek a török népben. Míg azelőtt valamennyi ipari terméket a külföld diktatórikus árain kellett megvásárolni, ma a török ipari kiállítások azt bizonyítják, hogy nemsokára méltó versenytársai lesznek a nyugati gyáraknak.

### A TÖRÖK KÜLPOLITIKA

Musztafa Kemál államférfiu bölcsességgel felhasználta a szovjet politikai segítségét, anélkül, hogy annak közgazdasági elveit magáévá tette volna. A görögök felett kivívott győzelme után továbbra is fenntartotta a barátságos semlegességet a szovjettel szemben, de kitérte kapuit minden nyugati politikai barátság felé. Törökország politikai és társadalmi újjászületésével példát mutatott Afganisztánnak, Perzsiának és Iráknak. Azok a barátsági szerződések, amelyeket a török állam ezekkel a keleti mohamedán országokkal kötött, biztosítják a politikai egyensúlyt a közkeleten.

A cári uralom Oroszországa és a szultán Törökországa ádáz ellenségeként álltak egymással szemben. A köztársasági Törökország az orosz szovjettel barátságot kötött és baráti viszonyban áll azzal a Görögországgal szemben is, amelyek vereségén épült fel a mai török köztársaság. Ezek a baráti szerződések a török államfő diplomáciai ügyességét dicsérik. Törökország szabadkezet tudott magának biztosítani az olasz balkáni tervben is, amely török, görög, bulgár blokkat akart létesíteni Franciaország ellen.

A mai kelet átmeneti időket él. A múlt csontvázai még ott merednek az új élet lüktető talaján. A múlt romhalmazait még nem sikerült mindenütt eltakarítani, de a romhalmazból már szilárd épületsorok emelkednek ki: a jövő biztató jelei. A mai Törökország Musztafa Kemál műve. Az ő lángeszű és vasakarata meglátta az utat és meglátta népében azokat az embereket és eszközöket, amelyekkel a kor hangulatának megfelelően új erőt öntötte a csüggedőkbe és diadalra vitte eszméit.



## Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség ... ..20-14  
Kiadóhivatal... ..11-51

### Pápaszemés Buddha

Regényes életű amerikai ember bebalzsamozott holttestét hozta az elmúlt napokban San-Franciskó kikötőjébe egy óceánjáró. A szomorú rakományt vonatra tették és Denverbe, Colorado fővárosába szállították, ahol örök nyugalomra helyezték. Az egyszerű fejjával megjelölt sír azóta valóságos bucsujáró hely lett: a babonás lakosság csodát vár a sírdombtól.

James Brandon neve áll a fején, de aki alatta pihen, más néven lett híressé. Indiában „amerikai buddha”-ként ismerték. A különös életű Brandont, aki egykor gazdag kereskedő volt Denverben, házasságában csalódás érte. Emiatt elhagyta hazáját. Indiába hajózott, ahol remete módiára visszavonult az őserdő egyik sziklabarlangjába, ki sem mozdult belőle sokáig. A környék lakossága csak egy esztendő múltán talált rá. Hamarosan csodatevő híre terjedt csontkeretű pápaszemének. A ben szülők buzgón imádkoztak, amikor a szemüveges buddha barlangja közelébe férkőztek. Brandon, akinek üzleti érzéke, úgy látszik, remetesége alatt sem apadt el, a barlang mélyén keresztbevetett lábakkal és keleties mozdulatokkal fogadta a gyógyulás után áhítozókat. Ilyenkor feltette félte őrzött pápaszemét és úgy vizsgálta meg a betegeket. Néhány év telt el és bekövetkezett, ami általában a maguk alkotta féltésnek sorsa: Brandon maga is elhítte, hogy szemüvegének csodatevő hatalma van és ezért babonás félelemmel őrizte. Pénze egyre szaporodott, a gyógyulást keresők és a meggyógyultak pompás ajándékokkal halmozták el, úgyhogy barlangja lassanként szűknek bizonyult. Erre kincseit elásatta, őrizetükre embereket állított. Zavartalanul gyógyított itt hosszú éveken át, míg egyszerre váratlan fordulat következett be. Tolvaik jártak barlangjában és több holmi között elvitték pápaszemét is. A kétségbeesett Brandon másnap hiába kereste csodatevő szemüvegét. Azonnal nem mert kimozdulni barlangjából, mert tudta, hogy oda lesz varázsa, ha szemüveg nélkül meglátják. Embereit után nagyösszegű jutalmat tűzött ki a megtalálónak. Ezek felkutatták a rejtetget és meg is találták a tetteseket három brahmin-gyerek személyében. Képtelen, hogy a szemüveget, múltán semmire sem használhatták összetörték és a folyóba dobták. A lesújtó hír hallatára Brandon ágyának esett és egy hónapi szenvedés után meghalt. Amerikai hozzátartozói értesültek elhunytáról, az indiai követség a temetés miatt tudakozódott az amerikai hatóságoknál. Rokoni intézkedésre azután kihaltak ideiglenes síriából és bebalzsamozva hazaszállították, hogy hazai földben pihenjen meg a szemüveges buddha.

— **IDŐJÓSLAT.** Északi, északnyugati szél, változó felhőzet, helyenkint köd. A hőmérséklet nem változik.

— A New York Times főszerkesztője Vaida miniszternél. Bucurestiből jelentik: Vaida-Voevod, Angelescu dr. és Vaitoianu tábornok, tárcanélküli miniszterek tegnapelőtt érkekezletet tartottak a miniszterelnökségen. — Ugyanakkor Vaida-Voevod miniszter kihallgatáson fogadta a New York Times főszerkesztőjét.

— Megsemmisítették a Goga-kormány által kiadott vasúti szabadjegyeket. Bucurestiből jelentik: Angelescu közlekedésügyi miniszter megsemmisítette mindazokat a vasúti szabadjegyeket, amelyeket januárban és februárban kiadtak.

— Grätz Gusztáv kihallgatása Vaida miniszternél. Bucurestiből jelentik: Vaida-Voevod állam-miniszter csütörtökön este kihallgatáson fogadta Grätz Gusztáv dr. volt magyar külügyminisztert. Később Istrate Micescu kereste fel Vaida minisztert.

— Orezeanu Romulus polgármester városi sajtóiroda felállítását rendelte el. A határozat értelmében a jövőben a szolgálati főnökök délelőtt 11 óráig közlik mindazokat az ügyeket, amelyek a nyilvánosság elé tartoznak. Voiticeanu Ioan polgármesteri titkárral, aki viszont délelőtt 11 és 12 óra között tájékoztatja a sajtó képviselőit.

— Petrescu-Comnen külügyi alminiszter. Bucurestiből a Rador jelenti: Petrescu-Comnen berlini követet külügyi alminiszterre nevezték ki. Az új alminiszter csütörtökön letette az esküt Miron pártárka-miniszterelnök kezébe.

### Kés, amellyel lőni lehet

Solingenben most nyitották meg az acél-penge-kiállítást. Érdekes képek és kiállítási tárgyak mutatják be a kés történetét. Luther idejében még csak a szakács kezében volt szeletelő-kés, a vendégek kézzel ettek. Később a királynak már kés volt a kezében, de a többiek, akik az asztalnál ültek, kénytelenek voltak kanállal megelégedni. A barokk idejében nagy kés-kultusz alakult ki; ebből az időből való az a furcsa diszkés, amely egyúttal pisztoly is. A gazdagon díszített késselel nemcsak vágni lehetett, hanem lőni is.

— Szünőtel a magánfelek fogadtatása a polgármester hivatalában. Orezeanu Romulus polgármester hivatalának átvétele során természetesen át akarja tanulmányozni a város ügyvitelével kapcsolatos összes fontos kérdéseket. Ez a beható tanulmányozás hosszabb időt igényel és ezért a polgármester úgy intézkedett, hogy március 1-ig magánfeleket nem fogad.

**Finom női és férfi fehérnemű**  
ujdonságok érkeztek  
**Ruttkay & Botye** céghez  
Arad, Bul. Regina Maria 8.sz.  
Telefon: 2625.

— Templomi ünnepély a Grădiște-Mosoczy-telepen. A Grădiște-Mosoczy-telepi református imaházban (Str. Ivrianu 6.) ma, vasárnap délután 4 órai kezdettel vallásos ünnepélyt tartanak a református növendékek részvételével. Erre az ünnepélyre a Grădiște-Mosoczy-telepi református egyház híveit szeretettel meghívják.

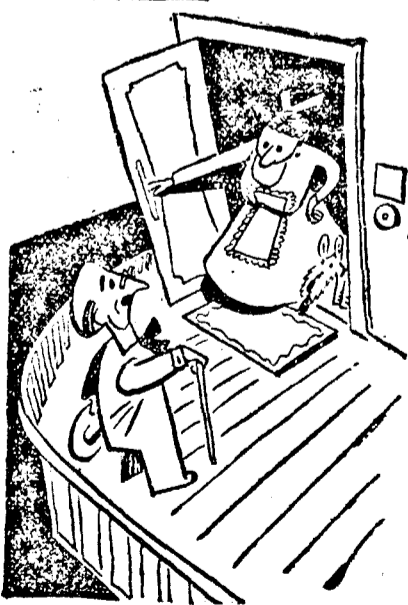
— A létért való küzdelemben gyakran hathatós segítségére van a dolgozó egyének egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz éhgyomorra bevéve azért, mert ez gyorsan szabályozza a szellemi és testi munkaképességre oly igen fontos bélműködést és anyagcserét. Kérdezze meg orvosát.

— Házasság. Bogdán Bella és Oszter József ma este 7 órakor tartják esküvőjüket a minoriták templomában. (Minden külön értesítés helyett.)

**Gyári áron vásárolhat  
vászonruhákat februárban  
SZMUTNY**

női divat- és ke. engye áruvázában,  
Str. Met anu 2.  
Tekintse meg kirakataimat!

### Tárgyalogossá



— Bocsánat, a háziur itthon van?..  
— Nincs, elutazott..  
— Valami tavaszi kújutazásra...?  
— No, kevésbé hinném, ugyanis a feleségével együtt ment el..

**Használja  
reggel és este  
a habzó**

**Sandy**  
fogpasztát

— Dr. Szabó Frigyes meghalt. A háborúelőtti aradi ifjú jogászgeneráció legkiválóbb vezető egyénisége, dr. Szabó Frigyes battonyai járásbíró tragikus haláláról kaptunk hírt. Dr. Szabó Frigyes, régi, tekintélyes aradi család gyermeke a háborúelőtti szellemi életben vezető szerepet játszott. Nagyszerű képességekkel rendelkező, univerzális tudású európai ember volt, aki nagy írással, mint kultúr-előadásaival az akkori tudományos körök érdeklődését keltette fel. Különösen kitűnt az akkor fejlődésnek induló társadalom tudományok terén, amelynek hivatott művelője volt. 1908. évben az ügyvédi vizgát kitűntetéssel tette le és dr. Mandl Vilmoshoz társul lépett be és mint gyakorló ügyvéd egyike volt a legtekintélyesebb és legkeresettebb jogászoknak. 1915. évben a bírói pályára lépett át. Az igazságügyminiszter jogászai képességeinek elismeréseképpen Rovine-Pécska községbe vezető járásbírónak nevezte ki, ahol is hat éven át működött ebben a minőségben. A Rovine-magyarécskai lakosság még ma is hálával és szeretettel emlékszik meg róla, mert a háború súlyos éveiben a jogkereső népnek atyai tanácsadója volt. 1922. évben Magyarországra repatriált és családi körülményeinél fogva Battonyára neveztek ki járásbírónak. Több ízben előléptetéssel kinevezték meg, de ő mindannyiszor elhárította magától. Battonyáról, ahol egy kis családi birtoka volt, nem kívánt távozni. A múlt hetekben veserohamokat kapott, úgyhogy sürgős operációnak kellett magát alávetnie. Az operáció után fellépett szivgyengeség megölte az 53 éves erőteljes embert. A múlt héten temették Battonyán, a temetésen a rovinei jogászok küldöttségileg képviseltették magukat.

— Aradi minorita szerzetes előadása Timisoara-Temesváron. Timisoara-Temesvárról jelentik: A katolikus női misszió által rendezett világi nézeti előadások keretében Kalsár Kálmán aradi minorita jelkésztartott előadást nagyszámu közönség előtt. A rendkívül érdekes előadás az őskeresztény közösség életét tárta fel. Az előadó utalt arra, hogy a mai katolicizmus új és nehéz feladat előtt áll és ezért időszerű, hogy a mai emberek visszatérjenek a keresztény múlt hagyományaira. Az előadás elhangzása után a hallgatóság meleg ünnepelésben részesítette az előadót.

— Harc a petroleumért. Ez a címe Czédly Károly dr. szerdai előadásának a Kőlcsey Életiskolában. A petroleum és a belőle készült termékek az emberiség mai életének olyan energiái, amelyek sok vonatkozásban meghatározzák gazdasági és szociális fejlődését. Ennek a természeti kincsnek a bevonulása a múlt század történetébe a közgazdasági érdekességen felül személyi romantikában is változatos. Czédly Károly dr. banktisztviselő, akit az aradi közönség nem csak mint jótollu nemzetgazdaságiíró, hanem, mint értékes, jó előadót is, nagyrabecsül, hálás anyaggal fogja lezárni a Kőlcsey Életiskola idei előadásorozatát, melyben az előadók közös célja volt megvilágítani a mai élet meghatározó természeti és emberi erő bonyolult hatásait: A Kőlcsey Életiskola szerdán avval a tudattal zárja le kapuját, hogy az adott lehetőségek szerint jól teljesítette a köznevelődésért vállalt kötelességét.

— ZÜRICH TÖZSDEZARLAT: Páris 14.14, és fél, London 21.59 és hétnyolcad, New York 43.00, Brüsszel 73.12 és fél, Milano 22.59. Amsterdam 240.90, Berlin 174.10, Bécs 81.50, Prága 175.14 és fél, Varsó 81.70, Belgrád 10.00, Bucuresti 3.35

**Szobafestő és mázó**

munkákat elsőrendű kivitelben olcsón vállal helyben és vidéken is.

**Somogyi György** Arad, Szrada Consistoriului 21.



**Székrekedés**



menek az emésztést zavarja, hanem a vért is ártalmas anyagokkal szennyezi be. Következésképpen: émelygés, idegesség, fej- és derékfájás, tisztátalan arcbőr, llyenkor szükséges a kitűnő hashajtó: **DARMO**

Darmo kapható patikában és drogeriában. Ár 4. és 3.50.

— **Letartóztatott budapesti főorvos.** Budapestről jelentik: Mittermaier György dr. volt OTI főorvos a budapesti törvényszék három rendbeli megzatelhajtás miatt három évi börtönre ítélt és elrendelte a főorvos azonnali letartóztatását.

— **A Református Nőszövetség nagy teaestélye.** Szombaton, február 26-án, este 9 órai kezdettel tartja meg a református nőszövetség a Fehérkereszt nagytermében hagyományos táncos teaestélyét. Erre a mulatságra már hónapok óta készülnek a nőszövetség munkás asszonyai, a szebbnél-szebb tombolatárgyakkal. A mulatságra már most felhívjuk mindazok figyelmét, akik érdeklődésükkel támogatják a református nőszövetség jótékony-célú munkásságát. Hisszük, hogy ez a teaestély is méltán fog sorakozni a református nőszövetség kellemes emlékü családias mulatságaihoz.

— **Eljegyzés.** Somlyó Boross Annyt eljegyezte rétfalvi Liszka István Tibor tisztviselő. (Mindenkülön értesítés helyett).

— **JÓNÁS ALADÁR BUTORKIÁLLITÁSÁT** el ne feledje megtekinteni, mielőtt butorait megvásárolja.

— **Vesztettkutyát láttak Aradon.** Az aradi állatorvos hivatal közli, hogy e hó 16-án a Poetului-uccában egy veszettkutyát csavargatt. Abban az esetben, ha a veszettkutyát megharapott volna akár embert, akár pedig állatot, ezt haladéktalanul jelentse be az állatorvosi hivatalnál.

— **Minden hölgyet megszépít, minden szépség hibát megszüntet.** Cosmetics PARISIEN. Varga Ilus Arad, Str. Consistoriului 24. Tavaszújdonságok megérkeztek. Telefon 2577.

— **Amerikai beszélőgéptalálmány, amely lemezen vaskos könyvet „olvas” fel.** A Works Progress Administration most kiadott jelentése szerint több, mint 17.000 beszélőkönyv-gépet osztott szét a vakok között, akik a Braille-rendszerű könyveket olvasni nem tudják. Az Egyesült-Államokban 125.000 vak él s közülük 80.000 nem tanulta még meg a Braille-írást, illetve a Braille-rendszerű könyvek olvasását. Ezért Helen Keller, a világhírű vak írónő arra kérte az Egyesült-Államok kormányát, hogy tömegesen gyártasson beszélőgépeket és lemezeket, amelyeket aztán díjtalanul adjon kölcsön a vakoknak. A kormány elfogadta az ajánlatot, illetve teljesítette a kérelmet, csakhamar kiűnt azonban, hogy az Edison-féle közönséges gramofonok és lemezek nem alkalmasak erre a célra. Új találmányra volt szükség s legutóbb fel is találtak olyan gépet, amely 150 barázdát és egyetlen hüvelyknyi területen a lemezre. Így aztán hat gramofonlemez egész vaskos könyvet olvashat fel a vakoknak. Az új gépet és lemezeket a Library of Congress az American Foundation For the Blind-intézettel együttesen terjeszti. A gépeket és lemezeket korlátlan időre adják kölcsön és előnyben részesítik azokat, akik a Braille-rendszerű könyveket olvasni nem tudják és akiknek senkiük sincs, aki hangosan felolvashatna nekik.

**Weinfeid Rózsi** kozmetika, Reg. Maria-ut 18. tele. on: 22-92.

— **Leleplezték Hagyó József italkészletének tolvajait.** Hagyó József, az aradi Gambrinus-vendégio tulajdonosa az utóbbi napokban észrevette, hogy italkészletéből nagyobb mennyiség hiányzik. Az esetről értesítette a rendőrséget, ahonnan vizsgálatot indítottak és ennek során a detektívek megállapították, hogy két alkalmazottja sorozatos módon dézsmálta az italukat. A hűtlen alkalmazottakat a rendőrségre kísérték, ahol kihallgatásuk során beismerték a terhükre rótt bűncselekményt. A két embert kihallgatásuk után az ügyészségre kísérték.

— **Kézrekerült zsebtolvajok.** Az aradi rendőrség detektívei elhozták Harmat Etel 34 éves Renuccában lakó zsebtolvajnőt, aki tegnap délután az Avram Iancu téri piacon Precupás Nicolae, az aradi uriaszony zsebéből 240 leit lopott ki. Az elfogott kihallgatása során beismerő vallomást tett.

**50 SZÁZALÉKOS KEDVEZMÉNNYEL LEHET CLUJ—KOLOZSVÁRRA UTAZNI.** A Transilvaniai Gazdasági Egylet február hó 20—26 napján Cluj—Kolozsvárt tartandó vetőmag kiállítására és vására alkalmából a C. F. R. vezérigazgatósága 50 százalékos vasúti kedvezményt engedélyezett február 18—28-ig terjedő időre. Az utazási kedvezmény aként vehető igénybe, hogy az utas Cluj—Kolozsvárra utazásakor egész jegyet vált, azt megőrzi és visszautazáskor bélyegezteti azt a CFR pénztáránál a kiállítás 10 lejes belépő jegyével együtt. A két lehelyezett jeggyel belépni lehet visszautazni a kiindulási állomásra. A visszautazásra szóló jegyek az érkezés napjától számítva 5 napig érvényesek, vagyis a kedvezmény 20—26-ika között 5 napra vehető igénybe.

**Láfványosság**

**GÁRDONYI szakiátszerész**

OPTIKA, FOTO, RÁDIO, SPORT // **uj üzlete, a Daciaival szemben**

— **Ellopták a hetivásárl tolvaját.** Néhány nappal ezelőtt Jug Roman aradmezei Pecica—pécskai gazdálkodó kétlovas szekerevel Aradra jött különböző ügyeinek elintézése céljából. A gazdálkodó a piactér közelében néhány percig őrizet nélkül hagyta kocsiját és ezen idő alatt valaki ellopta a lovakra terített bundát, amelynek értéke közel öt ezer lei. A rendőrségi nyomozás során Torsan Florea detektív elfogta Lepedős Mihály rovtomultu tolvajt, aki eleinte tagadta a terhére rótt bűncselekményt, de a keresztkérdések sulya alatt megtört és beismerte a tolvajlást.

— **Agy- és szívérelmeszesedésben szenvedőknek** reggel felkeléskor egy íél pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz — a legkisebb erőlködés nélkül — igen könnyű székürülést biztosít, azonkívül a gyomor és a belek működését előmozdítja és kielégítő emésztést hoz létre. Kérdezze meg orvosát.

— **Dr. Krepl fogorvos külföldi tanulmányutjáról** visszatért, ismét rendel (Str. Horia 8.)

**Színház**

**„Rossz asszony”**

(Bemutató az aradi színházban)

Ifj. Bókay János „Megvédtem egy uriaszonyt” és a „Szakits helyettem” című vigjátékai után, már mint befutott színpadi író rukkolt ki a „Rossz asszony” című darabjával, amely sorrendben ugyan az utolsó, de értékben talán az első műve Bókay Jánosnak. Ha humorban és az ugynevezett remek mondásokban a „Szakits helyettem” inkább bővelkedik, de ötletben és felépítésben, valamint ragyogó helyzetek és párbeszédok egész sorozatában az új Bókay darab tulszárnyalja az előzőket. A „Rossz asszony” természetesen nem is rossz, mint kiderül és erről meggyőződik a méltóságos asszony jövendőbeli menyje is, aki éppen a „hirhedt” kemény szívet hódítja meg. Kitűnő jelenete a darabnak a rossz asszony miatt leányságra ítélt vérléány kitörése — és bár nem minden szereplő élő figura, a darabnak életszaga van.

A darab főszereplője, a rossz asszony: **Lázár Hilda**, ha azt írjuk, hogy megértette a szerző elgondolását egyben azt is igazolhatjuk, hogy kitűnő művészi produkált. Kellemesen beszélő színésznő, tudja mit játszik és komoly megérdemelt sikert aratott. **Gábor Mara**, az operettek temperamentumos kedvelt sztárja a vénkisasszony alakítója, a művésznő fölényével és pompás alakítókézségével faragott megkapó alakot a rokonszenves vérléány szerepéből. **Bálint Anna** elragadó külsejének és kivételes tehetségének nem lehetett nehéz meghódítani előbb a fiatal méltóságos urat, később pedig a méltóságos asszonyt. Kitűnő volt és ezt az alakítását is mint az eddigieket a közönség nagy tetszésnyilvánítása kísérte. **Heggyessy Magda** rutinos könnyedséggel, mégis egy szí megérzéssel fogja meg a szerepét, és így egyik legfontosabb tényezője a premier-siker-



Nem használ mar semmiféle arckrém; **CISBEY-tea**

kehl neki. Ez a legjobb vértisztító. Allandó használata megtisztítja, megfiatalítja az arcot, mivel megkönyíti az emésztést és kiküszöböli a **székrekedést**. Nyenformán megtisztítja a vért a mérgező anyagoktól. Egy 100 gr.-os doboz ára 60 lei. Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában. — Romániai lerakat: București, III., Str Toamnei No. 103.

nek. Kisebb szerepekben, elsősorban **Dálnok** Dudus az, aki elsőrendű volt. Kedves, amint bevallja a sokat tárgyalt viszonyát, egyszerű és közvetlen. **Gách Edit** mindig kellemes jelenés és a nők közül még **Ágai Margit** jó szereplését kell megemlíteni. **Horváth László** ugyanis mint férfi-főszereplő, ugyanis mint rendező kitűnőt nyújtott. (—)

**A színház heti műsora:**

Vasárnap délután 3 órakor: „Sárgapitykés közlegény”, olcsó helyárrakkal. Vasárnap délután 6 órakor: „Rossz asszony”, vigjáték, másodsor. Vasárnap este 9 órakor: „Gül Baba”, operett, népeladás, olcsó helyárrakkal. Hétfőn este 9 órakor: „Zsákbamacska”, operett, olcsó helyárrak. \* Kedden román előadás: „Manon”. Opera.

— **MINTAVASAROK.** Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara ez uton hozza az érdekeltek tudomására, hogy a Plovdiv-i (Bulgária) mintavásár 1938. április 25—május 8, míg a Ljubljana-i tavaszi nemzetközi vásár 1938. június 4—13-a között lesz megtartva.

— **Meghívó.** A Grădiște—Mosóczy-telepi Róm. Kath. Kőr iolyó hó 26-án, farsang szombatján este fél 9 órai kezdettel, műsorral egybekötött táncmulatságot rendez. A műsor pontosan fél 9 órakor kezdődik, melyre tisztelettel meghívja az érdeklődőket a rendezőség.

— **Aradi Izs. Szentegylet.** Felkérletnek azon Izraelita vallású ifjak 16 éves korig, akik mezőgazdasági kiképzést óhajtanának nyerni, hogy pályázati kérvényüket az Aradi Izs. Szentegylet irodájában (Piața Plevnei 5.) nyújtsák be. Pályázati határidő f. hó 25-én délig. Elnökség.

**INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK: VASÁRNAP**

**ANGEL** gyógyszerész, Piața Catedralei 16. (Tel. 15-30.)  
**OMESCU** gyógyszerész, Bulev. Reg. Maria 16. (Tel. 14-80.)  
**KESZTENBAUM** gyógyszerész, Str. Marasesti 68. (Tel. 14-70.)  
**HÉTFŐ**  
**HAJÓS** gyógyszerész, Bulev. Regina Maria 8. Tel. 14-90.)  
**KAIN** gyógyszerész, Calea Banatului 1. (Tel. 17-67.)  
**NIEDERMAYER** gyógyszerész, Str. Goidu.

**Köszönetnyilvánítás**

Mindazoknak akik szeretett férjem tragikus elhunytá alkalmával a temetésen résztvettek, őszinte részvétükkel felkerestek és ezáltal nagy tájéalmamat enyhíteni igyekeztek, ezuton mond köszönetet **Özv. Basch Bertalanné**

**Corso Jón! Kacagó napok** Híradók. Zenés pótképek. Szines Micky Maus TELJES 2 ÓRAS MŰSORI

# A Református Nőszövetség nagy táncos teaestélye febr. 26-án a Fehér keresztnagytermében

## ASSZONYOK ROVATA

### Divatapróságok

Rovatvezető: Dr. Devainé Erdős Böske

Budapestről jelentik: Március elején még két nagy bál lesz Budapesten, erre már imprimé estélyi ruhák is készülnek, még hozzá három gyönyörű darab, amit három főúri barátó fog viselni. Az első egy walliskék alapu egészen nagy, összefolyt világos kelméből készült, magas, elől rogyant nyakkal, hátul tarkó alatt egy kis gombbal és ettől lefelé a háton négyzetes kivágás van. Nagyon érdekes és eredeti. A másik egy fehér muszlinruha, amelyre telistele nagy imprimé virágok vannak ráapplikálva. A ruhában 18 méter muszlin van. A harmadik pedig egy ropant praktikus megoldású darab: kazakkos ruha, de a kazak kombinéra van dolgozva úgy, hogy e nélkül a ruha délutáni. A dekoltázs is eredeti módon van megoldva. Ugyanis parányi, apró gombokkal van a hát végiggombolva, amit este egyszerűen szabadon hagy, délután pedig végiggombolja. Nagyon ötletes.

Muráti Lilit csodaszép ciklémenszinű csipke-ruhában láttuk a New-York kávéházban, a szoknyája erősen huzott volt, parányi ujjai voltak, egészen zárt elől, hátul is. A hajban pedig megfelelő színű pipacsokat viselt.

A kézimunka kötési frontja is szint és mintát változtatott. A hölgyek most már nekiestek a

### Divatposta

**Barnahaju kislány.** Ha azt akarja, hogy nyárra is legyen egy estélyi ruhája, akkor leginkább egy halványkék muszlinruhát ajánlok, nagyon behuzott, bő szoknyával. „V” alakú kivágással, elől, hátul, a kivágásba elől tegyen egy nagy csokor ibolyát és ugyanilyen ibolyakék bársony szallagot kössön a derekára. Ezüst, vagy kék estélyi cipőt vegyen hozzá és a hajába is ibolyacsokrot tegyen. Nyáron azután a virágot kicserélheti: piros és kék mezei virágokra és piros övet is vehet rá, sőt a cipőjét is pirosra változtathatja. Üdvözlét.

**Elegáns asszony.** Láttam egy nagyon szép, már tavaszias fekete szövetruhát, erre a fazonra átalakíthatja a már megunt fekete szövet ruháját: az ujjait vágassa le háromnegyedesre és elől, széles nagy fehér grosgrain mansettákat csináltasson rá és ugyanilyen fehér grosgrain nyakat is varrasson rá tölcser megoldásban. Így nagyon kedves lesz, elviselheti egész nyáron át. Üdvözlét.

**Tanácsalan.** Ha most elutazik, bizony nehéz összeállítani a garderobot, mert nem érdemes télieket csináltatni, viszont a nyáriak még nem alakultak ki teljesen. Ezért azt ajánlom, hogy csináltasson mindenesetre egy nagy virágos imprimé estélyi ruhát, egész háta legyen szabad, az alja igen dusan huzva és a szoknya legalján pedig három hurka szegőzés tartsa ki a szoknyát. Ugyanilyen hurka legyen a kivágás körül is. Széles, a virágoknak megfelelő színű selyem vagy satin övvel viselje. Azután szüksége lesz elegáns fekete szövetruhára, amit délután fel tud venni, ezt is díszítheti már fehérrel, akár virág, akár piké gallér alakjában. Azután pedig egy elegáns kis ruhára is feltétlenül szüksége lesz, ezt csináltathatja fekete romainból. Zárt legyen és hosszú. Üdvözlét.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére, Budapest, Magyarország, Teréz-kört 35. küldjék.

### Heti étlap

**HÉTFŐ.** Ebéd: Gombaleves, pirított borjúhús, tört burgonya, alma. Vacsora: Lerakott kel-tápocsa, sajt, narancs.

**KEDD:** Ebéd: Burgonyaleves, borjupörkölt paluskával, sült tök. Vacsora: Paprikásburgonya, uborka, alma.

**SZERDA.** Ebéd: Pirított grizleves, székely gulyás, almás pité. Vacsora: Császárhús tormával, sajt.

tavaszi holmik elkészítésének és ez a láz — érdekes — egy percre se szűnik. Most már mindenki hozzáállott a tavaszi csipke horgolt, vagy kötött csipke kosztümiéhez, ami olyan gyönyörű, olyan habos, hogy festeni sem lehet szebbet. Azután kötni kezdik a tennisz dolgokat is. Az egyik belvárosi nagy kézimunkaüzletben remek tenniszmodellt láttunk: fehér kötött glonnis short, hozzá fehér, rövidujju, mellnél piros, kék csikozású pulloverrel. Nagyon tetszett.

Feltűnést keltett egyik elegáns vacsorázóhelyen egy szép szőke asszony toaletteje, amely már teljes tavaszt varázsol elénk: Halványkék puha szövetruhában volt fehér posztó nyakkal és paszpollal, hozzá pedig egy érdekes csavarású fehér jersey turbánt viselt. Vacsora végeztével a társaságbeli urtól kapott egy csokor ibolyát, amit sikkesen a keblére tűzött, igazán olyan volt, mint maga a tavasz. Mindenki megnézte. (Még a nők is...)

### Model Salon

Új üzlethelyisége megnyílt a Minorita templom mellett. Gyermekruhák és kabátok készen és rendelésre.

**CSÜTÖRTÖK.** Ebéd: Kelbimbóleves, libamelle vadasan, zsemlyegombóc. Vacsora: Rántott parizer, savanyu, tea.

**PÉNTEK.** Ebéd: Tejeles bableves, töltött tojás, rakott burgonya, maccaroni. Vacsora: Gombás tojás, vajaskenyér, sajt.

**SZOMBAT.** Ebéd: Husleves, marhahus torma-

## Megkerült az egykori cári udvarhölgy híres smaragd-ékszere

Keresztleánya és egy festő lopták el a nagyértékű ékszert

Párisból jelentik: A múlt hét végén elhunyt Merzsov grófnő nagyértékű smaragd ékszere megkerült. A 97 éves orosz grófnő briliánsokkal és rubinokkal kirakott smaragd ékszerét az egykori cári udvarhölgy halála előtt keresztleánya lopta el. Az idős grófnő gyakran mondogatta, hogy csak addig él, amíg ez az ékszer birtokában van és valóban egy nappal az ékszer eltűnése után meg is halt. A párisi rendőrség nagy eréllyel fogott hozzá a nyomozáshoz és most sikerült is a tettest és bűntársait letartóztatnia. A tolvaj a grófnő keresztleánya, egy Fracquen nevű 30 éves asszony, továbbá annak 38 éves barátja, Maurice Mallier festőművész.

Az ékszer Fracquen asszony tulajdonította el és átadta a festőművésznek, aki az asszony egyik barátjának, a norvég Reich-Knudsen asszonnyal Londonba vitte, ahol egy ékszerésznek 110 angol fontért eladták. A norvég nő a rendőrségen mindent beismer, Maurice Mallier és Fracquen asszony eleinte tagadtak, később azonban kénytelenek voltak beismerő vallomást tenni.

Az ékszer megcsontított állapotban került Londonba, előkerült azonban Fracquen asszony lakásán az ékszerből kiszedett drágakövek többi része is. Az asszonynál elkoboztak további 90 fontot és 18.000 frankot is, amelyet szintér Merzsov grófnőtől tulajdonított el.

### Előkészítették a február-havi tisztviselői és nyugdíj-fizetéseket

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium elkészítette a február havi állami kiadások kiutalására vonatkozó rendelet szövegét. A kiadások részletezése: Nemzetvédelmi minisztérium 242.286.307 lei, légügyi és tengerészeti minisztérium 34.000.000 lei, pénzügyminisztérium 87.000.000 lei, nemzetnevelésügyi minisztérium 360.703.755 lei, kultuszminisztérium 61.000.000 lei, belügyminisztérium 112.861.250 lei, közmunkaügyi és közlekedésügyi minisztérium 3.679.000 lei, igazságügyi minisztérium 76.390.000 lei, mezőgazdasági minisztérium 31.685.400 lei, ipar- és kereskedelmi minisztérium 8.100.000 lei, külügyminisztérium 15.830 ezer lei, miniszterelnökség 435.000 lei; összesen 1.077.120.732 lei. Ehhez hozzájön a pénzügyminisztérium 185.910.166 leit kitevő összegű szubvenciója a Nyugdíjpénztár részére, úgy hogy a február havi állami kiadások végösszege 1.263.030.898 lei.

### Aradiak szállodája Pesten a

### METROPOL

a város szívében, Rákóczy-ut 55. 150 kényelmes modern szoba. Va ódi erdélyi flekken és esőbensült halkülönlegességek. Az étteremben sz. Farkas Józsa muzsikál, a télikeriben Virány swing-jazz-tánc. Lemérsékelt szoba és pensioarak lapunk olvasóinak.

## Napoltok

A mult hetekben a rádió egész Európában látható északi fényről számolt be, sőt a hajók is tapasztaltak valami szokatlan dolgot: az iránytűk összevissza mozogtak, elvesztették tájékozódásukat. A ritka tünemény felkeltette kíváncsiságomat és kutatni kezdtem. Flammarion könyvében bukkantam rá az alábbi érdekes adatokra.

1859. szeptember 1-én két csillagász, Carrington és Hodgson, egymástól függetlenül vizsgálták a napot. Egyszer csak egy foltokból álló csoport közepén, vakító fény volt látható a távcsővön keresztül. A láng lobogott a foltok felett öt nercig anélkül, hogy alakját változtatta volna. És ime, — érdekes időbeni találkozás — midőn, a napon a láng fellobogni látszott, a kewi (London mellett) vizsgálóintézet delejességi eszközei szokatlan ingásokat mutattak: a delejtű örült módon mozgott, több mint egy óráig keresztül és a föld egy része két napon keresztül északi fényt mutatott Európában, Amerikában, hasonlóképpen jelezték Rómából, Kalkuttából, Kuba, Ausztráliából és Délamerikából. Zavarok mutatkoztak a delejességben is, néhol a távirati sodronyok felmondták a szolgálatot.

Hasonló összetalálkozás volt tapasztalható 1872. augusztus 3-án. A legnagyobb napoltok egyike 1892. november 12—25. között volt látható és Angol- meg Franciaországban fantasztikus eltéréseket mutattak a delejességi műszerek. Tehát összefüggés van a nap állapota és földünk delejessége között. Ugyanez látszik az északi fényvel kapcsolatban is. 1869—72-ig Franciaországban teljes szélességben volt látható. Számos csillagász, Sabine, Wolf, Gautier, valamint Loomis és Zoellner jegyezték fel erre vonatkozó tényeket. Az északi fény tüneményeinek gyakorisága és nagysága tízenegy évi időközönként változik és a maximumtől összeesik a napoltok, kitérések maximumával, mert ez is ezt a szabályosságot mutatja. Minden tízenegy évben a foltok száma, a kitérések és napbeli viharok legnagyobb fokukat érik el, utána kisebbedés áll be, hét és fél évig és a legkisebb fokukig, de néha rövidül nyolc évre, vagy kinyúlik tizenhárom évig.

Párhuzam látszik az iránytűnél is. Az iránytű nem áll mozdulatlanul, a sarkok felé változik nap-szak szerint kilengése. Naponkénti változása pedig a napi hőmérséklet szerint megy végebe, hat rá a páratartalom, levegő nyomása, a légköri villamos-ság, viszont ez hat a föld delejességére, ami végül az iránytű ingásában mutatkozik. Az ingások változnak óráról órára, évről-évre, de itt is meg van a tízenegy évi időszak, melynek maximuma és minimuma összeesik a napoltok hullámvonalával. Olykor mutatja a légkör delejességének háborzáltsait és azok összeesnek a nap felületén végbemenő heves működésekkel.

Kik figyelték meg először a nap foltjait? Erre azt mondhatjuk, hogy egy egész korszak fedezte fel őket. Scheiner ingolstadti (Németország) jezsuita volt az első, aki küllönös figyelemmel tanulmányozta őket, de az egyház emberelt költötte a tisztelet, mert abban az időben úgy tisztelték a napot, mint égi szentlőtlenség szimbólumát és sértés volt foltokat feltételezni rajta. Csillagászati és vallási nézetek miatt, de különösen több világ létezésének hírdetéséért égették el elevenen Giordano Brunót 1600-ban Rómában. Szerencsére voltak világi emberek is akik vizsgálták az égitesteket és a na pörgését megállapították. Keppler 1609-ben már kiszámította a nappal tengelye körüli forgását. A tudomány mai állása szerint a napoltok nagy rázkódtatások eredménye, melyek a talajban egyenlőtlenségeket, mélyedéseket és emelkedéseket idéznek elő és a mélyedések üregeket képeznek, kiemelkedő gyűrűkkel körülvéve. Az üregek teive vannak átlátszó és kevésbé átlátszó gázokkal.

Még valami a napoltokról. Egyszer mesélte nekem valaki, hogy Budapesten az egyik héten feltűnt sok öngyilkosság történt. Egy csillagász ugyanakkor rengeteg napoltot figyelt meg. Egy másik ilyen megfigyelés szerint a napoltos időben született emberek gyakran tehetségesek. Komoly iskolavezetőktől hallottam azt a véleményt, hogy minden tíz esztendőben van egy nagyon erős osztály, nem egy-két tehetséges van közöttük, hanem tíz átlag az. Vajon, az itt is mutatózó, hanem időszak nem párhuzamos-e az előbbi maximumokkal? Lehetetlenség-e csak azért, mert mi még nem ismerjük? A meteorológusok összefüggésbe hozzák ma a száraz forró, viharos nyarakat a naplaktól a kitéréseivel. Csak az a kérdés marad ki hatásokból? A kérdés még tudományos választ vár.

# Elkészült Szóntó György legújabb nagy regénye

Málta szigetéről, ahol égő rózsák fakadtak bimbóba a szerelmes istenasszony kiserkenő vérenek nyomán, a tengerről, a tenger leányairól írta meg legújabb regényét a Stradivari írója...

**Budapestről jelentik:** Éjfél már jóval elmúlt. Hátunk megett a cigány muzsikál. Máltáról beszélgetünk. A Földközi-tengernek erről a sziklaszigetéről, ahová menetrend szerint közlekedő kiránduló hajókon turisták utaznak, Egyiptom, vagy a Szentföld felé tartó utjukon és egy pár órára halott tartanak a rózsák szigetén. Málta csodálatos történetét alig ismeri a világ. A sziget történetéről ír most könyvet Szóntó György. Két hét alatt elkészül a munkájával. Március közepén jelenik meg. Máltai történet: ezer nyomtatott oldal...

## MITHOSZ, TÖRTÉNELEM, FILM: SZÓNTÓ GYÖRGY REGÉNYE AZ ÓRÓK NŐRŐL...

— Regényem — így kezd elbeszélését az író — pontosan azon a napon kezdődik, amikor Abesszinia elfoglalása után az angol flotta távozik Máltáról: ezerkilencszázharminchat június huszonkettődikén. A történet ezen a napon indul vissza — a multba...

— Egy filmszínészekből álló trupp jelenik meg a szigeten, hogy megkezdjék a felvételeket. A filmdarab a scénáriumiró elgondolása szerint Málta szigetén játszik. Az idő: Napoleon kora. A fiatal Napoleoné. Aki még csak nem is konzul, talán csak álmodik a császárságról. A kalendárium ez az évszám áll: 1798. Az én regényemben a filmből élet lesz. A történet aztán visszanyúlik a mitológiák világába is.

— Abba a világba, ahol Poseidon volt a tenger istene és szépséges leánya Meléte istenasszony itt élt és itt szeretett ezen a szigeten. Málta neki köszönheti a nevét és neki köszönheti azokat a tűzvörös rózsákat, amelyek uralkodó a tenger közepéről kinyúló sziklabércet, szelőkön a mörök idejének megmaradt várfalával. A legenda úgy szól, hogy Meléte a tenger partján megsértette a lábát, csurgott a vére, amikor a sziget belseje felé szaladt és mindenfelé, ahol lehullott egy-egy csepp a szerelmes istenasszony véreből: égő rózsák, égő piros rózsák fakadtak bimbóból virágba a földön...

— Évszázadokon át népek országutja volt ez a néhány tucatnyi szikla a Földközi tenger hullámainak kellőközepén. Megfordultak itt a főnőcicák, a punok, a görögök, nyugte és kacagta' e sziget a szicíliai normannok, mörök spanyolok uralmát, a pajzsokra rákerült aztán a Johanniták nyolcsarku keresztje, őket Napoleon és Anglia váltották fel az uralomban. A történelmi, amely e szigeten tombolt, nem más, mint kópiaja vagy folytatása más népek és más országok történetének és regényében azt bizonyítottam be, hogy minden történelmi folyamat, forradalom és ellenforradalom, automatikus biztonsággal és matematikai pontossággal mindenütt csak egyféleképpen lehet végbe, még változott körülmények között is.

— Évekkel ezelőtt olvastam egyszer egy újságcikkben ezt a mondatot: "... amikor Máltában a Johannita-rend elvesztette a katolikus formát, a jakubinusz-ügynököknek már nem volt nehéz előkészíteni a talajt a franciák számára..." Ez az egy mondat szülte meg bennem a gondolatot, hogy regényt írjak Máltáról.

## NAPOLEON SZERELME — A MITHOLOGIAI ISTENASSZONY LEÁNYA...

— Regényem hőse: a sziget. Amely örökké él. Hiszen: a népeket, akik uralkodtak itt, büszke galylákra tüzték lobogóikat, elfújta a szél, mint a por-szemet. A hódítóknak néha még az emléket is beleppte az idő. De örökké él a sziget, Meléte istenasszony és hája, a tenger, Poseidon...

— Három hősnője van a regényemnek: Meléte az istenasszony, Meléte egy csodálatosan szép halászeány és Mela Dickson, a világhírű filmsztár. Voltaképpen mindegyik ugyanaz: a tenger leánya, Meléte, a sziget. A regényemben megírtam, hogy a színészek magánélete miként viszonylik ahhoz a regényhez, amelyről forgatókönyvet csináltak a filmgyár stúdiójában. Az istenasszony leánya ez a halászeány, akibe szerelmes mindenki, Málta utolsó nagymestere, a német Freiherr Ferdinand von Hompes és a francia nagykereszt: Bosredon de Ransijat. Aztán: Egyiptom felé tartó útjában Napoleon kiköt Málta szigetén, két nap alatt

meghódítja azt — utána három évig ostromolták Máltát az angolok — és Meléte magával viszi. A szigeten ebben az időben, hat éves késéssel lejátszódik a francia forradalom. A jakubinuszok, girondisták és patrióták harca tombol. Marat, Danton, Robespierre fejét harca elvitték már a pillottone fűrészpóros ládáiban, de itt életre kel ennek az időnek minden tragédiája. Még egy Napoleonszerű figura is szerepel a szigeten: Vaubois tábornok, a film regénye róla szól...

— Napoleon huszonkilenc esztendő, éhes kalandor, aki az egész világot fel akarja falni. Magával viszi a nőt, azután divathölgyet csinál belőle Párisban, majd visszaküldi. Talán nem is küldi vissza: a sziget, vörös rózsáival a tenger hullámai között visszarántja azokat, akik itt tanulták meg a szerelmet. A nő kegyetlen és démon, szerelmes lesz Nelson tengernagyba is, de az angol flotta parancsnoka a bástyák mélyére zárja Meléte istenasszony szerelmét.

— Ennek a nőnek a szerepét játssza Mela Dickson, a világhírű filmsztár, akibe éppen úgy szerelmes minden férfi, mint ahogyan szerelmes volt Poseidon leányába és a démoni halászeányba. A színészek életét realitással adom és párhuzamot vonok között, valamint a mythos és a történelem között. Az egész regényen végig vonul a mythos, a történelem és a film világa.

— ...hiszen a történelem a mi számunkra csak film és a film a közönség számára mitológia...

— A vége?

— Poseidon, a tengerek istene megjelenik tisztaos paripájú quadrigáján, kísértetiesen kacag, azután magához emeli a leányát és eltűnik a hullámokon... Minden, ami rajta kívül van: gyorsan muló, az idő végletességében pillanatok alatt eltűnő semmiség. Az öröklet egyesgyedül: Poseidon, a tenger és Meléte, a tenger szigete...

PAÁL JÓB

## Hétfőn függesztik ki az aradi állampolgársági felülvizsgá-ra kerülő polgárok névsorát

Aradváros közigazgatási ügyosztályán szombaton folytatták a kifüggesztésre kerülő állampolgársági névsor összeállítását. A névsor előreláthatólag több mint 3500 nevet tartalmaz. Az állampolgársági felülvizsgálatról szóló rendelet törvény értelmében tudvalevőleg a felülvizsgálatra kerülők névsorát február 22-ig kell kifüggeszteni és ettől a naptól számított 20 napon belül kell az érdekelteknek kérvényeket és a szükséges iratokat a járásbíróshoz eljuttatni. A névsor összeállításának munkája vasárnap is folyik és a névsort hétfőn feltétlenül kifüggesztik.

## Műszaki képviselőt

keres Arad és Banat

részére régen bevált külföldi villany-

## motorok, pumpák és armatura lerakat

Ajánlatokat:

„Inginer“ jellegre CAROL SCHULDER, BUCUREȘTI, Strada Eugen Carada No. 2. címre kérünk.

# Megérkezett az aradi plebániára a Budapesten tartandó XXXIV. Eucharisztikus Világkongresszus végleges műsora és részvételi szabályzata

A XXXIV. Eucharisztikus világkongresszuson való részvételt illetőleg eddig a napilapokban több, különféle hirdetés, vagy utbaigazítás jelent meg, a végleges és biztos utbaigazításokat azonban a helybeli plebánia csak szombaton kapta meg s ezután közli azokat azokkal, akik a kongresszuson részt akarnak venni.

A Timisoara—temesvári egyházmegye területén — hová Arad is tartozik — dr. Pacha Ágoston püspök az utazás technikai részének elintézésével a Rom. Kath. Népszövetség Timisoara-i egyházmegyei elnökét Martzy Mihályt és Fodor József főtitkárt bízta meg, s ők vezetik a magyar zárandokokat is, viszont a kath. németek vezetését a Bonifatius-Verein vezetőire bízta. Az egyházmegye területéről más zárandoklatot nem vezethet.

Martzy Mihály kath. Népszövetségi elnök és Fodor József titkár szombaton felkeresték dr. Lakatos Ottó szentszéki tanácsos-plebánost és közölték a zárandoklat végleges feltételeit, melyek alább következnek:

1. Aradon a zárandoklatra kizárólagosan csak a Kath. Népszövetség aradi tagozatának meghívottjánál Oláh Ferenc hitoktatónál lehet jelentkezni a plebánia hivatalban csütörtök és szombat kivételével bármely nap délután 3—6 óráig vagy este 8 óra után a kath. Népszöv. Ifjúsági tagozatának helyiségében. (Minoritapalota I. emelet.)

2. A zárandoklaton csak katolikus vallásúak vehetnek részt. Más vallásúak részvételét nem hagyta jóvá a kultuszminiszterium.

3. A zárandokok utlevél nélkül utazhatnak Budapestre és vissza. Az utazáshoz csupán egy, a polgári hatóságok által kibocsátott személyazonossági bizonyítványt tartoznak beszerezni és azt a plebánián már a jelentkezésnél bemutatni. Ez a fényképes személyazonossági bizonyítvány lehet: vasúti igazolvány, katonai igazolvány, lejárt utlevél, munkakamarai igazolvány, hajtási engedély, vagy bármilyen ezekhez hasonló fényképes személyazonossági bizonyítvány. Akinek csak a népesedési hivatal által kibocsátott beiratkozási igazolványa van. (Buletin de inscriere) annak a rendőrségen ugyan ennél a hivatalnál hitelesítenie kell egy fényképet mit az igazolványhoz kell mellékelni. Csak azzal a személyazonossági bizonyítvánnyal lehet utazni, mit a jelentkezésnél a plebánián bemutatunk.

4. Jelentkezési határidő március 25.

5. A részvétel díja Aradtól Budapestig és vissza 1240 lei. Ez csak az utazás díja. Aki külön ellátásra is igényt tart, azt a jelentkezésnél be kell jelenteni.

6. A szállás és ellátás erre az alkalomra előkészített iskolákban fog történni a következő osztályok szerint:

**Intézeti elhelyezés A) osztály.** Napi háromszori étkezés és szállás öt napig és egy vacsora 2079 lei.

**Intézeti elhelyezés B) osztály.** Napi háromszori étkezés és szállás öt napig és egy vacsora 1733 lei.

**Zárandok elhelyezés A) osztály.** Napi háromszori étkezés és szállás öt napig és egy vacsora 1056 lei.

**Zárandok elhelyezés B\*) osztály.** Napi háromszori étkezés és szállás öt napig és egy vacsora 528 lei.

**Zárandok elhelyezés C\*) osztály.** Öt napi szállás napi egyszeri étkezéssel (ebéd) 363 lei.

**Zárandok elhelyezés csak szállással öt napra A) osztály** 495 lei.

**Zárandok elhelyezés csak szállással öt napra B\*) osztály** 165 lei.

A csillaggal jelzett elhelyezés esetén az utas maga gondoskodik ágyneműről (ágylepedő és takaró) a többi elhelyezések esetén teljes ágyneműt kap, az árak szerint különböző kényelmi elhelyezkedéssel.

7. Az utasoknak Budapesten a...

állanak rendelkezésére. Autóbusz költség külön (az állomástól a lakásig és vissza) 99 lei.

8. Ha valaki a főünnepségekre külön ülőhelyet akar, azért külön 165 leit fizet. A kongresszusra szóló igazolvány csak álló helyekre jogosítja fel a résztvevőket.

9. Indulás Aradról május 24-én. Az utazási költségből 300 lei a jelentkezésnél fizetendő, 500 lei március 15-ig, az utolsó részlet április 1-ig fizetendő ki.

Ha valaki valamilyen akadály miatt a jelentkezését május 1-ig visszavonja, a befizetett összegnek 10 százalékát a vezetőség kezelési költség címén visszatartja, aki pedig május 1. után vonná vissza jelentkezését, annak a rendezőség semmit sem térít vissza.

Akinek egyéni utlevele van, az 300 leivel kevesebbet fizet. Másnemű utazási kedvezmény nem jöhet számításba.



Kérjük azokat, akik már egyszer jelentkeztek a plebánia hivatalban vagy máshol, hogy azok szíveskedjenek ismételt megjelenni a plebánia hivatalban vagy a Népszövetség ifjúsági tagozatának helyiségében a már említett időben, a szükséges adatok felvétele végett.

A kongresszuson résztvenni akarók bármilyen kérdéssel folyamodjanak Oláh Ferenc aradi hitoktatóhoz (kath. plebánia), ki bárkinek készséggel rendelkezésére áll. Vidéki érdeklődők szintén ide küldjék érdeklődő leveleiket. Igyekezzen mindenki minél előbb jelentkezni, mert március 25. után semmi szín alatt nem vesznek fel jelentkezőket.

## SPORT KOZLONY

Selejtező nélkül

### Három csapat esik ki 1939-ben a nemzeti bajnokságból

— 188 csapat szerepel az idén a nemzeti bajnokság csoportjaiban —

A legfelsőbb futballtanács ülésén mintegy 5 óra hosszat tartó tanácskozás után hozták meg az ismeretes határozatot, amely szerint ősztől kezdődően 12 csapat egy csoportban vesz részt a nemzeti bajnokság A) csoportjában, a B) csoportban pedig 4 tizes csoportot állítanak fel.

Rendkívül érdekes az osztálycserével kapcsolatban hozott döntés, amely szerint 1939-ben a 12 tagú nemzeti bajnokság utolsó 3 helyezettje minden további nélkül kiesik az A) ligából és a megüresedett 3 helyre a négy B) ligás csoport bajnokainak körmérkőzéséből kikerülő első 3 csapat kerül. A selejtező tehát megszűnik és ezáltal állandó alkalom nyílik az A) ligában új csapatok bevonásával friss vérkeringést hozni.

Figyelemreméltó az is, hogy a B) ligák egyes csoportjait miképpen fogják összeállítani. A döntés értelmében két csoportot: nyugati és keleti csoportot kreálnak és a két csoportot felosztják egy-egy északi és déli csoportra. Ilyenformán kapják meg a négy B) ligás csoportot, amelyeknek mindegyikében 10—10 csapat foglal majd helyet.

A labdarúgó szövetség közgyűlése nagy érdeklődés mellett folyt le. Tilea Viorel elnök és a közgyűlés üdvözlő táviratot menesztett Öfelsége II. Carol királyhoz. Egy perces felállással adóztak az elmúlt év folyamán elhunyt Romanitanu és Hossu őrnagy emlékének, majd Spiridon titkár beszámolt a labdarúgószövetség 1936—37. évi tevékenységéről. Rendkívül érdekes számadatok kerültek nyilvánosságra arról, hogy a nemzeti bajnokságokért játszó csapatok száma miként növekedett évről-évre a nemzeti bajnokság bevezetése óta:

1933—34-ben	67 csapat
1934—35-ben	104 csapat
1935—36-ban	133 csapat
1936—37-ben	146 csapat
1937—38-ban	188 csapat

szerepeltek az A), B) és C) ligákban.

A közgyűlés ezután több alapszabálymódosítást jóváhagyott, majd jóváhagyták a költségvetési tervezetet is. Végül 3 cenzort választottak és a délelőtt fél 11 órakor kezdődő közgyűlés délután 2 órakor ért véget.

Közvetlenül a közgyűlés után Tilea Viorel elnöke alatt a legfelsőbb labdarúgó tanács

jelenlévő tagjai ülést tartottak, amelyen megalakították a különböző albizottságokat. Az érdekesebbek a következők:

Válogatóbizottság: Elnök: Davila ezredes tagok: Savulescu, Capatana.

Bíró-bizottság: Elnök: Xifando, tagok: Limburg őrnagy, Popa, Laurentiu.

Nemzeti bálnoki bizottság: Elnök: Stelea tagok: Batter, Pacurariu, Mircea Stroescu Pop Iulian.

### Ploestiben kettős mérkőzés lesz vasárnap

Ploestiből jelentik: Kettős mérkőzés lesz Ploestiben vasárnap. A Tricolor—Sportul Studentesc és a Prahova—ACFR csapatai találkoznak egymással barátságos mérkőzés keretében.

### A Sport és Kritika

hétfőn reggel közel egy teljes oldalas beszámolót nyújt a két aradi ligacsapat Timisoara—temesvári mérkőzéseiről, de azonkívül pontosan ismerteti az aradi, valamint az egyéb bel- és külföldi sporteseményeket is. A lap ismét a multheti nagy formátumban jelenik meg.

— ELMARAD A VASÁRNAPI PING-PONG VERSENY. A Hakoah által tervezett nagyszabású asztali teniszverseny, amelyen Arad, Lugoj—Lugos és Timisoara—Temesvár, valamint Satumare—Szatmár legjobbjai vettek volna részt, egyheti halasztást szenvedett és február 27-én kerül lebonyolításra.

O UJ ROMÁN SÜLYDOBÓ REKORD várható az idén, mert a brailai Gurau szokattanul jó szezoneleji formában van. Legutóbbi edzésben — multkori 14 méteres dobása után — most 14 méter 28 centimétert dobott.

**PENSIÓBAN**  
 lakás és teljes ellátás nem kerül többbe, mint szállodába egymagában a szoba  
**Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensióban**  
 IV., Veres Pálné ucca 10., félemelet,  
 a Belváros szívében.  
 Hideg melegviz. kö ponti fűtés, kiváló kiszolgálás

**Állandó butorkiállításomat  
bármikor megtekintheti,  
minden vételkötele-  
zettség nélkül**

**JONÁS ALADÁR**

Arad, Str. Consistoriului 42.  
Telefon: 20-72

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### Csak a mezőgazdasági és épület-adót írják át a legutóbbi kivetés alapján az új pénzügyi évre

A közelmúltban olyan hírek terjedtek el, hogy a pénzügyminisztériumnak az a szándéka, hogy lemond az idén az évi adókivetésekről és a legutóbbi kivetés alapján hajtja be az 1938—39. pénzügyi évben is az adókat. Ez a hír az Argus értesülése szerint tévedésen alapul.

Mint ismeretes, a kereskedelmi-, ipari-, stb. adót évente vetik ki, kivéve a patenta fixa eseteit, amikor a kivetés minden három évben történik meg. Van azonban az adóknak még egy csoportja, amelyeknél a kivetést öt évenként eszközölik. Ebbe a csoportba tartozik a mezőgazdasági- és az épület-adó is.

Ezeknek az adóknak kivetése érdekében történő összeírásnak a múlt év őszén kellett volna megkezdődnie. A helyzet azonban akkor — főképpen a választásokra való tekintettel — úgy alakult, hogy a kivetést elhalasztották egy esztendővel és úgy döntöttek, hogy az 1938—39. pénzügyi évre átvezetik az 1937—38. évi adót, természetesen azzal a joggal, hogy akár az adózó, akár pedig a kincstár felelősséget jelenthessen be. Így tehát az eddigi adó átírása az áprilisban kezdődő pénzügyi évre csak a mezőgazdasági és az épület-adó esetében történik meg. Az átírást hivatalból, adminisztratív úton eszközölik.

### Új rendszert vezet be a Banca Nationala az exportdevizák behajtásánál

A Banca Nationala új rendszert vezetett be a devizák behajtásának eszközzésénél. A kivitel ellenőrzési szolgálata, amelynek tudvalevőleg azt kell ellenőriznie, hogy az exportőrök letétbe helyezték-e az exportáruk ellenértéképpen beérkezett devizákat, részletes tájékoztatást küldött az új rendszerről úgy az autorizált pénzügyintézeteknek, mint az exportőröknek.

A jegybank ugyanis arra kötelezi az autorizált pénzügyintézeteket, hogy biztosítékot vállaljanak arra, hogy az exportőrök 42 napon belül a kivitel megtörténtétől számítva, letétbe helyezik a devizákat. Ehhez a feltételhez a jegybank szigorúan ragaszkodik és arra kötelezi a pénzügyintézeteket, hogy a devizákat akkor is juttassák el hozzá, ha az említett 42 napon belül az exportőrök a devizák befizetéséről nem gondoskodtak.

Az a kérdés, hogy a bankok eleget tehetnek-e ezen kötelezettségnek, már régebben felmerült. Az 1935. április 15-én életbe lépett devizatorvény tudvalevőleg szintén arra kötelezi

az exportőröket, hogy hat héten belül letétbe helyezik a devizákat. Ennek a kötelezettségnek a teljesítése gyakran technikailag lehetetlen volt.

Értesülésünk szerint az autorizált pénzügyintézetek minden lehető el akarnak követni annak érdekében, hogy eleget tegyenek a Banca Nationala újabb feltételének, amely az ő biztosítékukat követeli a devizák letételére; ugyanakkor azonban gondoskodni akarnak arról is, hogy veszteségeket ne szenvedhessenek.

A Banca Nationala körlevelet intézett az autorizált pénzügyintézetekhez, amelyeket figyelmeztetett, hogy abban az esetben, ha az export teljesítésétől történt 42 napon belül nem helyezik letétbe a devizákat, visszavonja a megbízásukat. Egyben a Banca Nationala arra kötelezte az autorizált pénzügyintézeteket, hogy a garancialevélben kifejezetten kötelezzék magukat arra, hogy az exportból származó devizákat 42 napon belül letétbe helyezik, függetlenül attól, hogy a kivitel ellenértékét ők hajtják-e be vagy sem.

### Jelentős könnyítések a pénzügyi szervekhez beadott kérvények elintézésénél

— Hivatalos gyorsfutárok viszik Bucurestibe a kérvényeket — Szigorúan megbüntetik a hanyag tisztviselőket —

Mircea Canciov pénzügyminiszter a közönség érdekében rendeletet adott ki azzal a céllal, hogy a minisztérium a lehető legrovidebb időn belül intézze el a kérvényeket és a vidékiek számára időt és pénzt kíméljenek meg. A rendelkezés értelmében a pénzügyi-

minisztérium szolgálatai gyorsabb ütemben kötelesek elintézni a benyújtott kérvényeket. Ez a gyorsított ütem azonban csak azokra a kérvényekre vonatkozik, amelyeket a külső szolgálatoknál, tehát nem közvetlenül a minisztériumban adnak be.

A pénzügyminisztérium külső szolgálatainak hatáskörébe tartozó ügyeket a a kérvény hozzájuk történt benyújtásától számított 48 óra alatt kell elintézniük. Abban az esetben, ha helyszíni vizsgálatra van szükség, ezt is sürgősen kell eszközölni és értesíteni kell a felet arról, hogy a választ mikor kapja meg. Ez a határidő azonban nem lehet több hét napnál.

Azokat a kérvényeket, amelyek elintézése nem tartozik a helyi pénzügyi hatóságok hatáskörébe, az első hivatalos futárral az illetékes felettes fórumhoz kell küldeni a szükséges véleményezéssel és felvilágosítással együtt. Így tehát a pénzügyminisztérium kebelén belül hivatalos futárszolgálatot szerveznek és ez a szolgálat lesz egyik biztosítéka a kérvények gyors elintézésének és a válaszok mielőbbi megérkezésének.

A központi szervek, a hozzájuk érkezett kérvényeket legkésőbb három nap alatt kötelesek elintézni és azokat haladéktalanul vissza kell küldeniök a helyi szervekhez, amelyek viszont a válasz megérkezéséről a kérvényezőt értesítik. Azokban az esetekben, amikor részletesebb vizsgálat szükséges, ezt írásban közlik a helyi szervekkel a válasz megadásának időpontjával együtt.

A már elintézett ügyekre a kérvényező a fent már ismertetett úton visszatérhet, ezt azonban meg kell indokolnia. Az ilyen kérvényeket megérkezésüktől számított huszonnégy órán belül közölni kell a vezérigazgatóval vagy a pénzügyminiszterrel.

Annak érdekében, hogy a közönség szükség esetén, ha választ nem kapott volna idejében, a kérvények útját követni tudja, külön szolgálatot szerveznek a pénzügyminisztériumban, amely ebből a célból a közönség rendelkezésére áll és megsürgeti az ügyek elintézését.

A minisztérium igazgatói és szolgálati vezetői a közönséget naponta déli 12 és fél 2 között fogadják. A fogadások során csak olyan kéréseket vesznek figyelembe, amelyek elintézése kizárólag a központi szervek hatáskörébe tartozik, míg olyan esetekben, amikor a külső szervek véleményezése is szükséges, a kérvényeket a minisztérium nem fogadja el.

Azokat a tisztviselőket, akik a fenti rendelkezéseket nem tartják be és akiknek magatartása miatt a kérvények elintézése késedelmet szenved, első ízben azzal büntetik, hogy 3 havi fizetésüket levonják, visszaesés esetén pedig rendelkezési állományba helyezik őket.

Az említett rendelkezéssel a pénzügyminisztérium mindenekelőtt azt akarta elérni, hogy a vidéki közönség a bucaresti-i utak költségeit megtakarítsa, egyben pedig gondoskodni akart arról, hogy a vidéken beadott kérvények a lehető legrövidebb időn belül nyerjenek elintézését.

### A behozatali engedélyek meghosszabbításának módjai

A külkereskedelmet szabályozó igazgatóság felhívja az érdekeltek figyelmét, hogy abban az esetben, ha a behozatali engedélyük érvényének meghosszabbítását kéri, az engedély lejártá előtt nyújtsák be vonatkozó kérvényeiket. A kérvényezett meghosszabbítás, amelyet a minisztérium engedélyez, legfeljebb 3 hónapos lehet, vagyis egy behozatali engedély érvényének időtartama a 9 hónapot semmiesetre sem haladhatja meg. Kivételt képeznek a fenti rendszabályok alól csak az állami rendelkezések, valamint az ipari génekre és gépalkatrészekre adott behozatali engedélyek.

### Az Ön szállodája Budapesten a Corvin szálloda

Budapest szívében, a Nemzeti Színház mellett, VII., Csokonai-utca 14.

Tökéletes modern komfort. — Folyóvíz és központi fűtés minden szobában.

Budapest valamennyi villamos vasúti és autóbussza a hotel közvetlen közelében.

Egyágyas szobák már 3 pengőtől, kétágyas szobák 6 pengőtől, teljes penzió 6.50 pengő

100%-OS természetes stórzest, 5 évi tartósságot biztosít. Önnek az új Brillant-minőség, a világmárka



**E.G.E.**

## Gyümölcsfagondozás és permetezés

### I. Téli kezelés.

A gyümölcsstermelés úgy mennyiségi, mint minőségi hozamát nagyban befolyásolja a gyümölcsfák kezelése.

Most a téli hónapok alatt számos olyan teendő van a gyümölcsös körül, melynek tulajdonképpen már akkor kellene megkezdődnie, mikor a gyümölcsfa elveszti levelét, mikor a nedvkerítés megáll, helyesebben a téli hideg beállta előtt mikor a fák nedűi a gyökér felé összpontosulnak.

Az első teendő ilvenkor a fának korhadt, száraz ágait töröl (elágazásuktól) jól vágó kerti ollóval, éles késsel, vagy a vastagabbakat simán vágó kerti fűrészszel eltávolítani. Az ujnyinál vastagabb hajtások sebfeületét faviasszkkal vagy szürkös gyanta keverékkel bevonni, nehogy ott a fagy behatolhasson, vagy az ott beszívargott nedvesség korhadást okozzon. Hasonlóképpen járunk el azon hajtásokkal, melyek egymást keresztezik vagy horzsolják és amelyek a fa koronájának belseje felé nőnek.

Fiatál gyümölcsfákat, melyek még nincsenek 4 évesek, szemmel kell tartanunk, nehogy tulsok termőaggal induljanak, mert ezek még mind oldalhajtásokat is hoznak, miáltal a fa túl sűrűvé válik, nehezen kezelhető, azonkívül a tulsűrű fa minőségileg (gyümölcsnagyság) is kedvezőtlenebb eredményeket mutat.

Legalkalmasabb 4 éves fáknál 4-6 főágot hagyni — azon fáknál pedig, amelyeket üstalakban neveltünk, a középső vezérhajtást többől simán kivágjuk, a sebfeületet pedig a fent említett módon bekenjük.

A gyümölcsfa termőágai eleinte különösen televe nyes talajokban nagyon hosszúra fejlődnek, ezt is figyelemmel kell kísérniük és ezen hajtásokat 60-70 cm.-re kurtitjuk.

Ha ezen nyesőmunkákkal megvagyunk, tisztítsuk meg a fa törzsét és vastagabb ágait drótkéfével, miáltal eltávolítjuk róluk a rájuk rakódott mohákat, zuzmákat, mely alkalommal számtalan atkát és hernyópetét pusztítunk el és a fa felső kérgének rendbehozatala által elérjük hogy felülete nem kergesedik újból, mely kergék alá szerelik a hernyók petéiket rakni, — hanem szép sima marad.

A permetezőt a munka befejeztével okvetlenül mossuk jól ki tiszta langyos vízzel, különben annak szük furatu részei eldugulnak, mi később már ezen egyszerű művelettel helyre nem hozható.

Ismételten felemlítendő, hogy ezen permetezést csak a levelek elvesztése utántól a tavaszi rügyfakadás előtti időig eszközöljük.

A következő téli munka a fák törzse körüli terület fellazítása, felásása. Tudnivaló, hogy a fa gyökérzete olyan kiterjedésű, mint (kb.) a fa koronája, tehát, hogy a fa jól táplálkozhasson, a nedvességet és más a földben lévő tápanyagot gyökerei által akadály nélkül felszívhassa, a földet köröskörül lazán kell tartani. A fák trágyázása is ugyanekkor időszerű. Ehhez a művelethez is bizonyos szaktudás szükséges. Nagyon sokan még ma is azon téves véleményben vannak, hogy a gyümölcsfákat közvetlenül a törzs körül kell trágyázni. Ez teljesen helytelen. A fákat a gyökérzet szélein, tehát a fa koronájának széle alatt kell jól érett istálló trágyával ellátni, hogy az u. n. halszálgyökerek felvehessék és azt átdolgozva, a fa gyarapítására használhassák. Célszerű föld-furóval a fa koronájának külső kerülete alatt a földbe lyukakat fúrni és az érett trágyát ezekbe belekapálni.

Figyelembe kell még venni, hogy kajszin és őszibarackfákat ne trágyázzunk istállótrágyával, mert könnyen mézga folyást, sőt rákos megbetegedéseket is kaphatnak. Ezen fákat a talajhoz mérten megfelelő műtrágyával (superfosfat, tápsók stb.) lássuk el. A trágyázásnál még ügyelni kell arra is, hogy milyen a föld televény foka és mikor kapott legutóbb trágyát.

A fák téli gondozásával párhuzamosan kell az éneklő madarak gondozásával is foglalkozni, sőt kis fürgé lények, különösen azok közölk.

melyek a telet is nálunk töltik, kiérdemlik a legmesszebbmenő védelmet; ők végzik el a kártékony rovarok pusztítását nagy részben — különösen a cinkék és harkályok. Készítsünk ezeknek ha lehet fészkeket és fedett etetőket és ügyeljünk arra, hogy kártékony ragadozó ne férjen közelebb, olyan macskákat, melyek eledelüket nem az egerek között keresik, hanem ezen kis szárnycsúszók között, irgalmatlanul irtsuk ki.

## Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, FEBRUÁR 20.

Bucuresti. 7:30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 9:55: Vallásos óra. I. Harangszó. II. Istentisztelet közvetítése a patriarchatu templomból. III. Szentbeszéd. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13:15: Déli hangverseny. A Grigoras Dinicu-zenekar. 14:10: Időjelzés, időjárásjelentés. Hírek. 14:25: A hangverseny folytatása. 14:40: Ion Manu vidám negyedórája. 15: A falu órája. Gazdasági tanácsok. 15:15: Maria Tănase énekhangversenye a Ion Matache-zenekar közreműködésével. 15:45: Felolvasás. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18:05: A 4. Dorobanti ezred fuvószekerekének hangversenye, vezényel: Lt. M. Niculescu. 19: Gyógyászati aktuális kérdések. 19:15: Táncczene gramofonlemezek. 20:30: Shakespeare: „Hamlet”, tragédia 5 felvonásban. Fordította Dragoş Protopopescu. Hamlet szerepét játssza: Ion Manolescu. 22: Hírek. 22:10: Gramofonlemezek. 22:30: Sporteredmények. Ismerteti: Radu Vasilescu. 22:45: A rádiózenekar hangversenye. 24—1: Szórakoztató gramofonlemezek.

Budapest I. 10:30: Hírek. 11—12:10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. A szentbeszédet mise után dr. Tóth Tihamér mondja. 12:15—13:15: Evangélikus istentisztelet a Deák-téri templomból. Prédikál Magócs Károly lelkes. 13:20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 13:30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Közben kb. 14:10. Eltűnt hősök nyomában. Folba János tábori főesperes előadása az azonosságai számról. 15: Hanglemezek. 16: Gazdasági tanácsadó. 16:45: Fejvinczi Takács Alice hegedű. 17:15: Rejtélyes szigetek. Mil-leker Rezső dr. egyetemi tanár előadása. (Köz-művelődési előadásorozat). 17:45: Cigányzene. 18:45: A „Fehér Hollók” társaság műsoros délutánja. 20: Hitler beszédének ismertetése. 21: Sport. 21:10: Két kis operett. 1. „Farsangi Valand”. II. Családi tanács. 22:15: Hírek, sport. 22:40: Közvetítés a Hungária-szállóból. Pertis Jenő és cigányzenekara muzsikál. 23:30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 1:05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 12:15—13:15: A rádió szalonzenekara. 14—16: A Német Birodalmi Gyűlés közvetítése. 16—16:50: Hanglemezek. 18:15—18:40: Elek Artur dr. műtörténeti előadása. 20—20:30: Jazzzenekar. 21:10—21:30: Hírek. 21:35—22:35: Hanglemezek.

### HÉTFŐ, FEBRUÁR 21.

Bucuresti. 6:30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13:10: Déli hangverseny. 14: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14:30: A hangverseny folytatása. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18:05: Felolvasás Stroe Beloescu-ról. 18:20: Délutáni hangverseny gramofonlemezek. 19: Kulturális felolvasás. 19:15: Hangverseny gyermekek számára. Calioni Gheorghiu-Villea (ének). Rodica Soutzo. A műsorban a következő szerzők művei: Kiriac, Schumann, Debussy. 20: Mircea Eliade felolvasása. 20:15: A rádió zenekarának hangversenye. Vezényel: Th. Rogalski. Utazás a Földközi-tengeren. 21:25: Rádióegyetem. Ionescu-Siseşti egyetemi tanár előadása. 21:40: Silvia Serbescu zongorahangversenye. 22:10: Eugenia és Irina Lucezarskaja ének kettőse. 22:30: Hírek, sport. 22:45: Az Oancea-zenekar hangversenye. Étermi közvetítés. 23:45 Hírek a külföldre francia és német nyelven.

Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8:20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11:20: Kisgazdagondok 1858-ban. (Felolvasás). 11:45: Amiről 50 év előtt beszéltek. (Felolvasás). 12:10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13:05: Szmirnov Szergej balalajkenekara. Közben kb. 13:30: Hírek. 14:20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14:30: Országos Postászenekar. 15:40: Hírek. 16: Arfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17:45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Kirándulás a dunántúli olajmezőkre. (Viaszfelvétel). 18:30: Az Ope-

**Hűlés ellen...**

**VALDA PASZTILLA**

eredeti dobozban-az egyedüli hatásos gyógyszer

raház tagjaiból alakult zenekar. 19:35: „Egy kínai költő”. 20: Orbán Sándor magyar nótákat énekel, kíséri Vidák József és cigányzenekara. 21: Babits, a költő. Bevezetőt mond Illyés Gyula. A verseket előadja Simonffy Margit és Somlay Artur. 22: Szalonötös. Közben kb. 22:30: Hírek. 23:45: Bartók Béla zongorázik. 24: Hírek német nyelven. 0:05: Táncclemezek. 1:05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 20—20:25: Német nyelvoktatás. 20:30—20:55: Nagy Frigyes udvara. Léderer Emma dr. előadása. 21—21:20: Hírek. 21:25—22:25: Hanglemezek.

### KEDD, FEBRUÁR 22.

Bucuresti. 6:30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13:10: Déli hangverseny. 14: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14:30: A hangverseny folytatása. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18:05: Műszaki üzenetek. 18:20: Híres zeneszerzők alakjai. Claude Debussy. 19:15: Tudományos időszerűségek. RR: 19:15: Operettzene gramofonlemezek. A következő szerzők művei: Offenbach, Lehár, Ganne, O. Strauss, Cu villier. 19:15: RB: Beethoven-ciklus. (Al. Theodorescu hegedű I., I. Jelescu hegedű II., Al. Rădulescu mélyhegedű, I. Fotino gordonka). RR és RB: 19:50: Német aktualitások. 20:05: Kézzongorás jazz-hangverseny. 20:35: A rádió zenekara. Vezényel: I. N. Ottescu. 21:30: Rádióegyetem. Ing. I. C. Florea előadása. 21:40: A hangverseny folytatása. 22:30: Hírek, sport. 22:45: A Victor Predescu-zenekar hangversenye. 23:45: Hírek a külföldre franciául és németül.

Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8:20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11:20: Az első magyar színigazgató. Irta és felolvassa Szentgyörgyi Elvira. 11:45: Időszervi divatkérdések. (Felolvasás). 12:10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13:05: Weisz Margit zongorázik. Dénes Vera gondolkázik zongorakísérettel. Közben kb. 13:30: Hírek. 14:20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14:30: Hanglemezek. 15:40: Hírek. 15:55: A rádió műsorának ismertetése. 17:10: Asszonyok tanácsadója. 17:45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Gémes Irén háriázik. 18:30: Schopenhauer. 19: Lakatos Tóni és Lakatos Misi cigányzenekara. 20:05: Ész-t-est. 20:45: BSzKRT-zenekar. 21:45: Rádió a rádióról. (Felolvasás). 22: Tarnay-dalok. 22:35: Hírek, időjárásjelentés. 23: Közvetítés a Belvárosi-kávéházból. Szabó Kálmán és jazzhármasa játszik. 23:40: Az eucharisztikus kongresszusok fejlődése. P. Baughla Béla német-, francia- és olasznyelvű előadása. (Viaszfelvétel). 24: Vonósnégyes.

Budapest II. 19—19:25: Mezőgazdasági felőrá. 19:30—19:55: Francia nyelvoktatás. (Garzó Miklós dr.) 20—20:45: Hanglemezek. 20:50—21:15: Felolvasás. 21:20—21:40: Hírek. 21:45—23: A rádió szalonzenekara.

**UICSORBATÓ A**

**MAGAS TATÁBAN**

(NOVE STRBSKA PLESO)  
1320 M. MAGASSÁGBAN

**MÓRY SZÁLLÓK ÉS PENZIÓ**

EGÉSZ ÁPRILIS VÉGÉIG TÉLI SPORT, SIKKUSOK,  
MAGASLATI NAP, PIHENÉS, IGEN MÉRSE-  
MODERN KONFORT, ZENE, TÁNC KÉLT ARÁKI

## APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden továbbá  
ára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei

## LEVELEZÉS

"Szintén Nemonak" levele van. Kérjük  
átvenni. 962

## HÁZASSÁG

Szerelemben családott 30 éves nő meg-  
értő szívet keres. Leveleket "Tavaszi  
vadvirágok" jelígre a kiadóba kérek.  
937

## ALKALMAZÁS

Szakképzett masször kerestetik.  
Cím az Orbán-telep okrászdában tudható  
meg.

Ügves kézikönyv, önmű munkaerő, felvé-  
tetik. Kramer kalapszalom, Str. Goldis  
3. 941

Házvezetőt keresek, szerény igények-  
kel, kis családdal. Cím: Winkler hölgylé-  
főudrász, Str. Eminescu. 967

Házvezetőnek ajánlkozok vidéki né-  
baniára középkorú urinő. Cimeket a ki-  
adóba kér. 972

Női divatruház keres fiatal ügyes se-  
gédet. Cím a kiadóban. 930

Parkírozást, gyümölcsfák metszését és  
tisztogatását, kertrendezéseket vállalom  
Pricha Péter főkertész, Str. Cor. Lem-  
cuta 38. 930

Rendés minden szobaleányt azonnalra  
felvesszünk. Cím a kiadóban.

## LAKÁS

Ujonnan épült villa,  
3 szoba, mellék-  
helyiségekkel kiadó.  
Muresel, Str. Horia 14. szám.

Fürdőhelyen egy penziós konyhát bérbe  
vennék. Cím a kiadóban. 950

Egyedülálló nő keres május 1-re 2 vagy  
3 szobás modern lakást. Cím a kiadó-  
ban. 953

Központban teljesen különbejáratu ele-  
gánsan butorított szoba, fürdőszobával  
kiadó. Str. Duca 5., I. em. 971

Május 1-re 3 szobás modern lakás ki-  
adó. Str. Alexandri 5.

kiadó. Bővebbet a házfelügyelőnél.  
Str. Greceanu 5. sz. házban I. emeleti 3  
szobás, teljesen modern lakás május 1-re

Teljesen különálló butorított szoba, elő-  
szobával, kapualatti bejáratokkal, kiadó.  
Str. Cosbuc 57. 966

3x2 szobás lakás, vízvezetékekkel, kiadó.  
Str. Seminarului 5. 965

Különbejáratu butorított szoba azonnal-  
ra kiadó. Érdeklődni: Aconiu-cipőüzlet-  
ben. 958

3 szobás balkonos modern lakás május  
1-re kiadó. Bul. Carol I. 37. 948

Garzonlakás 2 szoba, elő- és fürdőszoba  
kiadó május 1-re, volt Földes-palota  
I. em. Megtekinthető naponta 1-3 kö-  
zött. 931

3 szobás modern, balkonos lakás ol-  
csón kiadó. Str. Cioșca 12. 933

Új magánház, 2 szobás, nagy kerttel,  
dísznövényekkel kiadó. Str. Sava Raicu 101.  
938

Kiadó 4 szobás modern lakások, illetve  
6 szobás és 2 szobás garzonlakás azon-  
nalra, vagy május 1-ére. Piata Luther  
2. 932

3 szobás modern, erkélyes lakás május  
1-re, 2 útlehetőség azonnalra kiadó.  
Str. Eminescu 30. 828

3 uccai szoba, jó beosztással és fürdő-  
vel, május 1-re kiadó. Str. Cosbuc 32.  
878

Új magánház, modern, összkomfort 3  
szoba, hall és előszoba stb., kert, ga-  
rage kiadó. Bővebbet Str. Ciorogariu 14.  
12-1-ig. 872

Jól butorított szoba urinőnek, fürdő-  
szoba használattal, kiadó. Str. Stroescu  
9., emeleten. 903

Hentes-mészárosüzlet berendezéssel,  
esetleg lakással, kiadó. Str. Const. Brân-  
coveanu 12. 869

Keresek március 1-re egy kisebb ma-  
gányos házat, kerttel és gyümölcsösrel.  
Cím a kiadóban.

## K i a d ó

4 szobás földszinti lakás  
a park mellett, Strada  
Aviator Gheorghescu 11/a.

## Kiadó

május 1-től a König és  
Lázár cég irodája, teljes  
egészen vagy részben, irodának,  
lakásnak alkalmas. Ugyanott 3 és  
4 szobás modernizált lakások  
is kiadók. Érdeklődni Piata Avram  
Iancu 16, vagy dr. Waldmann, Str.  
Alexandri No. 7.

## OKTATÁS

Angolul tanítok, jól bevált módszer szer-  
int. Kalmár, Piata Impăratul Traian  
No. 2. 973

Szabásati és varrástanfolyamot kez-  
dek március 1-én. Gyorsan és pontosan  
elsajátítható. A legújabb párisi divat  
szerint tanítok, olcsó áron. "Salon Eu-  
genia", Piata Avram Iancu 18., Bárony  
ház. 850

## ÜZLET

Forgalmas utvonalon fűszerüzlet egész-  
ségi ok miatt átadó. Ajánlatokat "Fű-  
szerüzlet" jelígre a kiadóba kérek. 970

Helyi ügynököt papírszakmában járta-  
sat keresek. Ajánlatokat "Fix és jura  
lek" jelígre kiadóba. 936

Rentabilis gyári vállalat 500.000 lei  
tőkével társat keres. Ajánlatokat "Tőke  
biztosítva" jelíge alatt a kiadóhivatal  
től vágbit. 951

## VÉTEL, ELADÁS

Hálószobabutor, jó állapotban, eladó.  
Str. Sava Raicu 101. 939

Teljesen új frakk, goblen és egyéb kézi-  
munka asztalterítők, diványpárnák el-  
adók. Megtekinthető délelőtt 11-1-ig.  
Gellér, Str. Grănicerilor 1. 940

Petrolmotor 6 HP, daráló, circula, trans-  
missio eladó. Cím a kiadóban. 955

Írógép, kitűnő állapotban, alkalmi eladás.  
Cím a kiadóban. 968

Keresek megvételre kis Singer karika-  
hajós varrógépet, Aconiu-cipőüzlet. 957

Új modern ebédzők és konyhaberendezé-  
sek eladók. Cím: Str. Dr. Romul Velicu  
24., asztalnál. 956

Üzleti irányított szekrény és pult jó  
állapotban eladó. Cím a kiadóban. 945

Prima díkhajók eladók. Str. Cantacuzino  
38., Dietrichnél. 960

Kényelmes magastámlájú, jól kárpito-  
zott karosszék megvételre kerestetik.  
Str. Gheorghe Popa 9. földsz. 1. 932

2 darab kisebb perzsaszőnyeg eladó. Str.  
Teodor Seb 7. 937

Jókarban levő nagyobb légszekrény  
sürgősen eladó. Eisele hentes. Muresel.  
934

Ha olcsón akar vásárolni, úgy keresse  
fel az ujonnan megnyitott Adler bizomány  
üzletet. Str. Brătianu 2-4., minorita-  
palota. 926

45 HP Diesel-motor, Köln Ehrenfeld  
gyártmányu, elsőrendű üzemi képes állo-  
potban, minden tartozékaival együtt el-  
adó 145.000.- leért. Érdeklődni lantó  
gépgyár, Arad, Str. Sava Raicu 124. 681

Eladó egy jókarban levő fordítható bil-  
liárdasztal, golyókkal, teljesen felszerel-  
ve. Körömi János, Sebis. 899

Jutányosan eladó modern 3 szoba beren-  
dezés. Ebédli, háló, hall és konyha. Str.  
Ghuba Birta 18., I. em. 821

## INGATLAN

200 négyzetöles telek a Gutzjahr-tele-  
pen, bekerítve, 30.000 leiert eladó. Ér-  
deklődni: Baloghna, Str. Moise Nicoa-  
ra 1. szám alatt.

## 7 kat. hold prima föld

tanyával, Neuman-gyártól két  
kilométerre, alkalmi áron, sür-  
gősen 260.000 leiert eladó.  
Megbizott KISS LAJOS  
„URANUL“ ingatlanforgalmi  
irodája, Str. Horia 2. szám.  
Telefon: 25-46.

## KÖLÖNFÉLÉK

Polgári temetkezési csoport tagjai je-  
lentkezzenek minél előbb, saját érdekük-  
ben. könyvecskéjükkel. Simion Balint és  
Mărășești-uccák sarkán levő üzletben.  
969

Ragadja meg az alkalmat és vegyen  
részt a "Tempo" olcsó árusítási akció-  
jában. Biedermeier garnitúra, arany evő  
garnitúra, Recamier 2900. Velencei csil-  
lár 950, antik kommodó, antik könyv-  
szekrény, antik szekrény, 2 modern, új  
fotel 2950, antik íróasztal 1450, antik  
könyvespolc 700. Keleti és beföldi per-  
zsaszőnyegek nagy választékban. Var-  
rógép 750 lei. Modern hálószobák, ebéd-  
zők, írógépek, stb. Olcsón vállalunk  
zálogházi elhelyezést és mehozsabbí-  
tásokat, halasztást, törlesztés elintéző-  
sét. Megvesszük eladó dolgait. Megbi-  
zónk részére keressünk teljes lakás-  
berendezéseket. "Tempo" üzlet, Fi-  
scher Eliz-palota. 884

Belvárosi értékes  
uccáiban

földszintes ház 2 szobás, parkettás, elő-  
szobás, fürdőszobás uccai lakás, 2x1  
szobás lakás, nagy iparműhely 320  
ezer leiert eladó, 100 ezer lei készpénz-  
zel megvehető, a hátra levő összeg  
kedvező fizetési feltételekkel fizetendő.  
Luther-templom mellett új emeletes ház,  
több összkomfortos lakással, 1 millió  
300 ezer. Neuman-palota közelében  
masszív emeletes ház 5 darab fürdő-  
szobás lakással. 1 millió háromszáz-  
ezer. — Az Urania mozi közelében  
emeletes ház 10 lakás, parketta, fürdő-  
szoba 1 millió 250 ezer. Főtéren 2 eme-  
letes ház összkomfortos lakásokkal és  
üzletelhelyiségekkel 220 ezer lei jöve-  
delemmel 2 millió 200 ezer. Piata Av-  
ram Iancu közelében emeletes kettős  
masszív ház 10 lakás, részben fürdő-  
szoba 850 ezer. Belváros centrumá-  
ban emeletes ház, 6 lakás, fürdőszoba,  
850 ezer. Főtér mellett 2 emeletes massz-  
szív ház, összkomfortos lakásokkal, 320  
ezer jövedelemmel, 3 millió 200 ezer.  
Színház közelében 2 emeletes masszív  
ház 10 darab lakás és üzletekkel 190  
ezer jövedelemmel 2 millió 100 ezer.  
Centrum közelében emeletes ház 3 la-  
kás 320 ezer. Ugyanott földszintes ház  
7 lakással 48 ezer jövedelemmel 375  
ezer leiert eladó. Fenti házakon kívül  
házak nagy választékban.

## H a a s z

ingatlanforgalmi irodája, Arad,  
minecsu ucca 20-22. Aapitva:  
1918. Telefon: 22-24.

## HATSCHKE

ingatlanforgalmi iroda  
Bulev. Carol 46., I. em.  
(Lakás ugyanott.)

## előnyös ajánlatai:

Horia-uccához közel emeletes sarokház  
komfortos nagy lakásokkal 3 millió. —  
Főtér mellett emeletes üzletes ház 160  
ezer hozam, 2 millió. — Főpostához kö-  
zel sarokház, beépíthető front, 250 öl  
kert 1.500 ezer. — Ugyanott masszív,  
emeletes bérház netto 9 százalék ho-  
zam 1.400 ezer. — CFR igazgatóságá-  
hoz közel alapíncézett emeletes 3x3,  
1x2 sz. fürdőszobás s több kis lakás,  
gazd. épületek, 120 ezer hozam, 1 mil-  
lió. — lanctérhez közel alapíncézett  
emeletes, 4x2, 6x1 szobás teljes laká-  
sok, vízvez. jó hozam 850 ezer. —

Ugyanott üzletes magasícsztes ház,  
beépíthető front, pince, négy lakással  
(mind elő-fürdősz.-val) esslg. rollók  
800 ezer. — Belvárosi emeletes modern  
új ház (elő-fürdő-cseléd-szobás laká-  
sok, parkett) pince, kert 800 ezer. —  
Lyceum táján új emeletes összkomfor-  
tos modern ház, 2 elő-fürdő-cseléd-  
szobás parkettás lakás, házmester la-  
kás, pince 600 ezer. — Mărășești-u.  
mellett magasícsztes részben új ház  
2x3 sz. fürdőszobás, 1x1 sz. előszobás  
lakások, pince, mosókonyha 420 ezer.  
Consistorului-u.-hoz közel jövedelmes  
bérház 7 lakás, pince, 650 öl értékes  
telek 400 ezer. — Ugyanott bérház 1x3,  
3x2, 1x1 szobás lakások, pince, ösz-  
közművek 370 ezer. — Villaronban  
új, modern ház 1x3, 1x2 sz. elő-fürdő-  
szobás lakások (mind uccai szobák)  
vívvez. 350 ezer. — Urania mozihoz kö-  
zel két lakásos fürdőszobával, beépít-  
hető front 350 ezer. — Kogălniceanu u.-  
hoz közel üzletes sarokház 5x1 szobás  
teljes lakások (előszobákkal) 27 ezer  
hozam 250 ezer. — Podgoria indóház-  
hoz közel erős ház, jókarban, 1x2, 2x1  
szobás lakások, összes mellékhelyisé-  
gek, mosókonyha, pince, esslg. rollók,  
nagy front, kert, 225 ezer. Párneava-i  
részben új ház 1x2, 2x1 szobás laká-  
sok, 330 öl gyümölcsöskert, gazd. épü-  
letek 210 ezer. — Gyermekórházhoz  
közel 1x2 szobás, előszobás, 4x1 szobás  
teljes lakások, 170 ezer. Saguna-u-n  
bérház 1x2, 6x1 szobás teljes lakások, pince,  
300 öl gyümölcsös kert, átvethető te-  
herrel együtt 160 ezer. — Muresel új  
magasícsztes 3-szobás előszobával, pin-  
ce, spaletták 140 ezer. — Rendőrség  
táján, autobus megálló mellett két la-  
kásos ház, beköthető vízvez. 120 ezer.  
— Saguna-u-t mellett 3 szobás magán-  
ház, nagy gyümölcsösrel, beköthető víz-  
vez. 135 ezer. — Kölcsonók betáblázás  
mellett! Földek, telkek, szőlők.

## Halálozat

elutazás, költözködésből kifolyólag  
veszek készpénzért ocska butoro-  
kat, ruhaneműeket, ágyneműt, matr-  
rácot, szőnyegeket, varrógépet,  
egész lakberendezést, könyveket  
festményeket, hangszereket, makula-  
turapapírt, ócskavasat, padláshol-  
mit, — Vásárolók lakásban es pad-  
lásokon heverő bármilyen mű felesle-  
ges holmit, lim-lomot stb. Vidékre  
is megyek. Cimeket az Aradi Köz-  
löny kiadója, vagy lakásomra.  
Levelezőlap vagy személyes hi-  
váásra hához jövök. Góju-uca 6  
Steiner Sándor.

Már kaphatók hálószobák 2800-tól. Bel-  
földi perzsaszőnyegek 950-től, 2 fotel  
1300-tól, ebédzők, ékszer, dísztárgyak  
stb. stb. Adler bizományi üzlet, Bra-  
tiany u. 2-4. Minorita-palota. 935

Legfinomabb selyem rumburger új ág-  
garnitúrák, továbbá különféle stáji-  
rung-áruk eladók. Str. Tribunal Axente  
35., I. em., aító 3. Bejárat az Alexandru  
Gavra sarkán. 919

## Emeletes bérház

c n'rumban Avram Iancu-tér közelé-  
ben 1x2, 2x3 szoba, fürdőszobás la-  
kással, 680.000 lei;  
Villamos állomás közelében föld-  
szintes ház oca. 1800 négyzetöl  
megosztható telekkel, 650.000 leiert  
eladó.  
Megbizott Kiss Lajos "Uranul"  
ingatlan irodája, Str. Horia 2. szám.  
Telefon: 25-46.

# Legújabb jelentéseink:

## Kiélesedett az ellentét Chamberlain és Eden között

— Grandi olasz nagykövet nagyjelentőségű tárgyalásai Londonban —

Londonból jelentik: Chamberlain miniszterelnök szombaton délben visszaérkezett Londonba. Délután 3 órakor ült össze az angol minisztertanács és a tanácsülésre érkező Eden külügyminisztert a tömeg megéjlenzte. A Reuter-iroda által kiadott közlemény

megcáfolja azt a hírt, amely szerint Chamberlain miniszterelnök elhatározott szándéka volna megegyezni Olaszországgal még azon az áron is, ha önkéntesei továbbra is Spanyolországban maradnak és ha Eden külügyminiszter le is mondana.

A szombati minisztertanács legfőbb okának azt tartják, hogy áttekintést akartak nyerni a helyzet felől továbbá, hogy Franciaországot kellőképpen tájékoztatni lehessen, valamint a külügyi vitában is meg lehessen tárgyalni a felmerült kérdéseket.

Az angol sajtó óvatosan tájékoztatja a közönséget a Grandi olasz nagykövettel pénteken lefolytatott megbeszélések eredményeiről. Az angol—olasz megbeszélésekkel kapcsolatban hangoztatják a lapok, hogy ezeket a tanácskozásokat Chamberlain miniszterelnök kezdeményezte. Grandi olasz nagykövet, Chamberlain ama kérdésére, hogy mi az olasz álláspont a bécsi eseményeket illetően, azt felelte, ha megkezdik az általános tárgyalásokat Róma és London között, úgy

Olaszország kész lesz a stressz tárgyalások alapján ebben a kérdésben is tárgyalásokat kezdeni az angol kormánnyal.

Kikötötte azonban Grandi, hogy a spanyol kérdéssel a tárgyalások során ne legyen szó, miután ezzel csakis a semlegességi bizottságnak kellene foglalkoznia.

A Daily Telegraph értesülése szerint Grandi kijelentette, hogy nincs abban a helyzetben, hogy az osztrák kérdéssel tanácskozzon. Az olasz külügyminiszter egyébként a pénteki tárgyalások déli szünetében telefonon érintkezésbe lépett Rómával, majd a délutáni tanácskozásokon közölte Chamberlain miniszterelnökkel, hogy az előbbi kijelentéseihez nincs hozzá tenni valója. Megemlíti még a lap, hogy

Chamberlain és Eden felfogása között pénteken ismét nagy ellentétek mutatkoztak és nem tartja lehetetlennek a cikkíró, hogy a mai minisztertanácsban ezek az ellentétek

kirobbanjanak. Ha az angol kormány tagjai a miniszterelnök felfogása mellett fognak kitartani, úgy Eden valószínűleg még a minisztertanács ülésén lemond és ez esetben úgy tudják, hogy Halifax lord lép az örökébe.

Londonból jelentik: A Financial News jelentése szerint az osztrák ügyek még nem tekinthetők befejezettnek. Az újság szerint Inquart osztrák belügyminiszternek berlini útja nem az erőnek, hanem a gyengeségnek a jele. A belügyminiszter csak informatív látogatást tett a német fővárosban.

Ausztria még nem mondotta ki az utolsó szót. Beavatott helyek szerint Hitler igen sok követelést támasztott az osztrák kormánnyal szemben. Schuschnigg a követelések nagyrészt elutasította.

## Megmentették a Papanin-expedíciót!

Moszkvából jelentik: A Papanin-expedíció t, helyesebben Papanint és három társát, névszerint Krenkelt, Sirkovot és Fedorovot szombaton este sikerült megmenteni és a Murman és Taimir jégterők felvették fedélzetükre a teljes expedíciót, valamint felszereléseiket.

## Leváltották a Kinában harcoló japán katonai alakulatokat

— A japánok elfoglalták Sinsiang városát —

Tokióból jelentik: (Rador). A „Domei“ ügynökség jelentése szerint a japán különítmény áttörte a Sárga folyamtól északra fekvő kínai védelmi vonalat és elfoglalta Sinsiang városát. Egyben a Peking és Hankau közötti vasúti összeköttetést is megszakították.

A japán főhadiszállás jelentése szerint a Kinában operáló csapatok nagyrészt visszavonják és helyükbe más évfolyambeli katonákat küldenek.

A nemzetközi terület rendőrsége két kínait agyonlőtt, hármat pedig súlyosan megsebesített, mert rabláson érték tetten őket.

Ötven kínai bandita Putuniból a tengeren át behatolt a jangcsepui raktárakba és ott fosztogattak. Tizenhatet letartóztattak, kettőt lelőttek, ötöt megsebesítettek.

Osztrák körökben cáfolják azokat a híreket, amelyek szerint Németország és Ausztria között vámmunió és közös bankjegyforgalom jönne létre. Bécsben úgy látják, hogy még nem veszett el minden és a helyzet még megmenthető. Minden különben Hitler beszédéből fog kitünni — fejezi be cikkét az újság.

Az Evening Standard szerint Chamberlain elhatározta, hogy szétvágná a diplomáciai finomságok gordiuszi csomóját és haladéktalanul hozzáfog az angol—olasz megegyezés létrehozásához. A miniszterelnök tanácskozásai alkalmával nem fog ragaszkodni a hagyományos diplomáciai formákhoz és szilárdan elhatározta, hogy megismétli a Mussolinéhoz tavaly júniusban intézett üzenetében körvonalazott pontokat. A francia kormányt már csütörtökön este hivatalosan tájékoztatták, hogy

Chamberlain miniszterelnök találkozni fog Grandi olasz nagykövettel az angol—olasz probléma valamennyi kérdésének megbeszélése céljából.

Chamberlain és Eden tegnap két ízben is tanácskoztak Grandival és a délelőtti megbeszélés egy s háromnegyed órát, a délutáni pedig egy óra hosszát tartott. A megbeszélések után az angol külügyminisztérium a következő hivatalos jelentést adta ki:

Grandi olasz nagykövet a miniszterelnöki palotában látogatást tett Chamberlain miniszterelnöknél és Eden külügyminiszternél. Az általános helyzetről és a két ország közötti viszonyról folytattak megbeszélést.

## A dán királyi pár berlini látogatása

Berlin. Hitler szombaton délben a dán követségen meglátogatta a Berlinen átutazóban ott tartózkodó dán királyi párt. A királyi pár szombaton délután tovább folytatta útját Cannes felé.

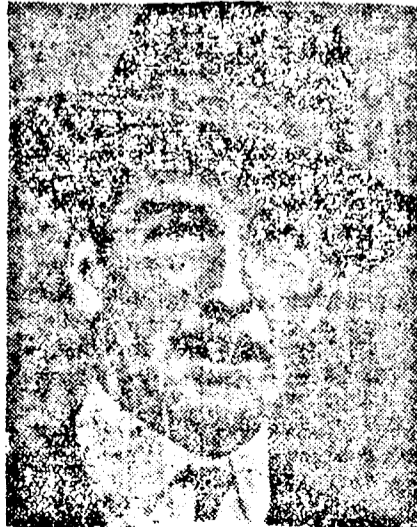
## Az angol politikai élet aktuális fejei



CHAMBERLAIN



HALIFAX LORD



EDEN



GRANDI